IQAA

НЕЗАВИСИМОЕ АГЕНТСТВО
ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ КАЧЕСТВА В ОБРАЗОВАНИИ - IQAA

ОТЧЕТ
ПО ВНЕШНЕМУ АУДИТУ
ЕГИПЕТСКОГО УНИВЕРСИТЕТА ИСЛАМСКОЙ КУЛЬТУРЫ НУР-МУБАРАК

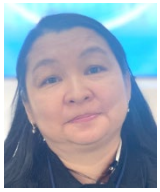
АККРЕДИТАЦИЯ ПРОГРАММ
6В02306 ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ ДЕЛО

г. Астана, 2023 год

ЭКСПЕРТНАЯ ГРУППА

Руководитель группы:
Тулеубаева Самал Абаевна, профессор кафедры востоковедения, доктор филологических наук, Евразийский Национальный университет имени Л. Гумилева, г.Астана.

Международный эксперт:
Баишев Руслан Ильясович, декан факультета теологии, Московский исламский институт (МИИ), г. Москва, Россия.



Национальный эксперт:
Есказинова Жанар Амантаевна, ассоциированный профессор кафедры «Теория и методика иноязычной подготовки», доктор PhD, Карагандинский университет имени Е.А. Букетова, г.Караганда.

Представитель работодателей:
Отемысова Жанар Аменовна, заместитель директора по учебно-методической работе, Педагогический колледж иностранных языков, г. Алматы.

Представитель студентов:
Сабитова Жанна Маратовна, магистрант 1-го года обучения по специальности «Иностранный язык: два иностранных языка», Казахский национальный педагогический университет имени Абая, г.Алматы.

КООРДИНАТОР IQAA

Жуварова Аида Саятовна
координатор отдела аккредитации вузов и НИИ

Отчет экспертной группы является интеллектуальной собственностью IQAA. Любое использование информации допускается только при наличии ссылки на IQAA. Нарушение авторских прав влечёт за собой наступление правовой ответственности.

УРОВЕНЬ СООТВЕТСТВИЯ ОТЧЕТА ПО САМООЦЕНКЕ ФАКТИЧЕСКОМУ СОСТОЯНИЮ ДЕЛ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ 6В02306 ПЕРЕВОДЧЕСКОЕ ДЕЛО ПО КАЖДОМУ СТАНДАРТУ

Стандарты	**Отметьте уровень соответствия отчета по самооценке фактическому состоянию дел в вузе для каждого стандарта**			
	Полное соответствие	**Значительное соответствие**	**Частичное соответствие**	**Несоответствие**
Стандарт 1 Политика в области обеспечения качества в образовании и академическая честность	+			
Стандарт 2 Разработка, утверждение образовательных программ и управление информацией		+		
Стандарт 3 Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка	+			
Стандарт 4 Прием студентов, успеваемость, признание и сертификация	+			
Стандарт 5 Профессорско-преподавательский состав	+			
Стандарт 6 Учебные ресурсы и поддержка студентов		+		
Стандарт 7 Информирование общественности		+		

СОДЕРЖАНИЕ

ГЛАВА 1 КОНТЕКСТ И ЦЕЛИ ВИЗИТА
Введение…… 5
Основные характеристики вуза…… 6

ГЛАВА 2 ОТЧЕТ О ВНЕШНЕМ АУДИТЕ ЭКСПЕРТНОЙ ГРУППЫ
Соответствие стандартам специализированной (программной) аккредитации
Введение…… 8
Стандарт 1
Политика в области обеспечения качества в образовании и академическ
честность …… 9
Стандарт 2
Разработка, утверждение образовательных программ и управление информацией……. 14
Стандарт 3
Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка…… 20
Стандарт 4
Прием студентов, успеваемость, признание и сертификация……. 25
Стандарт 5
Профессорско-преподавательский состав…… 30
Стандарт 6
Учебные ресурсы и поддержка студентов……..……. 34
Стандарт 7
Информирование общественности……. 39

ГЛАВА 3

ЗАКЛЮЧЕНИЕ…… 42

ПРИЛОЖЕНИЯ
Приложение 1
Программа внешнего визита…… 46
Приложение 2
Список всех участников интервью…… 49
Приложение 3
Список документов, рассмотренных дополнительно в вузе…… 53

ГЛАВА 1
КОНТЕКСТ И ЦЕЛИ ВИЗИТА

Введение

Экспертной группе был представлен отчет по самооценке образовательной программы специальности 6В02306 Переводческое дело Египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак (далее - ОП) с приложениями до начала визита в организацию образования, что обеспечило возможность своевременно подготовиться к процедуре внешней оценки. В соответствии с программой внешнего аудита состоялась встреча с руководством (ректором и проректором) Египетского университета исламской культуры «Нур-Мубарак», в ходе которой было осуществлено знакомство с деятельностью вуза, отмечены сферы, в которых организация образования достигла значительных улучшений, а также другие аспекты, достойные положительной оценки. Также состоялись интервью с руководителями структурных подразделений, что способствовало более подробному ознакомлению со структурой университета, ППС кафедры по направлениям аккредитуемой ОП, студентами, выпускниками, работодателями ОП. Это позволило экспертам провести независимую оценку соответствия данных отчета по самооценке ОП. Экспертами был проведен визуальный осмотр материально-технической и учебно-лабораторной базы по направлению аккредитуемой образовательной программы: аудиторного фонда вуза, факультета, кафедр по направлению аккредитуемой ОП. Было осуществлено посещение офис регистратора, офис приемной комиссий, центра дистанционного обучения, отдела стратегического развития и международных отношений, департамента по академическим вопросам, сектора по трудоустройству выпускников, отдела студентов, департамента науки и инновации, центра обслуживания обучающихся, выборочное посещение учебных занятий, выборочное посещение баз практик. Также экспертами была проведена встреча с заведующим кафедрой иностранной филологий и переводческого дела - Доктор PhD Жумашевой Ж.А., и заведующим кафедрой религиоведения - Доктор PhD Рыскиевой А.А. Основу успешного и конкурентоспособного развития кафедры определяют квалифицированные профессорско-преподавательские кадры, сохраняющие преемственность лучших кафедральных традиций и внедряющие новые пути решения образовательных и научно-исследовательских задач. Встречи с обучающимися, выпускниками и работодателями по направлению аккредитуемой ОП позволили оценить важные аспекты успешности программы, соответствия процедур внутренней системы гарантии качества образовательным стандартам, соблюдения прав обучающихся.

Основные характеристики вуза

Деятельность Египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак осуществляется на основании законов Республики Казахстан и соглашений правительств Казахстана и Египта, связанных с университетом, и собственного устава. Создан Совет «Камкор», координирующий общее руководство университетом и его двустороннюю деятельность. Решением коллегии попечителей установлен устав университета, по назначению руководства вуза, ректор должен быть гражданином АРЕ, проректор-гражданином РК. По согласованию с коллегией ректором университета назначен академик, профессор Махмуд Фахми Хиджази, проректором-доктор филологических наук, профессор Шамшадин Керим. В компетенцию совета вошли вопросы формирования финансовой, культурной, образовательной политики со стороны РК, в которую вошли 9 человек, из АРЕ-7.

27 марта 2019 года в ЕУИК Нур-Мубарак была выдана государственная лицензия серии АБ № 0137466 Комитетом по контролю в сфере образования и науки МОН РК на право ведения образовательной деятельности в рамках высшего и послевузовского профессионального образования без ограничения срока.

ЕУИК Нур-Мубарак начал обучать студентов с 1 сентября 2001 года. Соглашение глав двух государств на пути к образованию было ратифицировано Парламентом РК 2 июля 2003 года и вступил в силу согласно уставу Президента РК Н.А. Назарбаева. Решением Совета Камкор Казахстана и ЕАР в августе 2014 года в ЕУИК Нур-Мубарак назначен новый ректор. Ректор ЕУИК Нур-Мубарак профессор Жуда Абдулгани Басюни - выдающийся исламский мыслитель, выдающийся ученый исламского шариата. Профессор Жуда Абдулгани Басюни оттачивал научную идентичность высшего уровня на шариатском и юридическом факультетах университета Аль-Азхар.

1 сентября 2018 года в ЕУИК Нур-Мубарак назначен новый ректор профессор Мухаммад аш-Шаххат Абдулхамид Мухаммад аль-Джинди, проректор доктор PhD Кайрат Курманбаев. Ректор ЕУИК Нур-Мубарак профессор Мухаммад аш-Шаххат Аль-Джинди-выдающийся ученый исламского шариата. Профессор Мухаммад аш-ШаххатАбдулхамид Мухаммад аль-Джинди преподавал на шариатском и юридическом факультетах университета Аль-Азхар. Автор нескольких работ по принципам экономического развития в исламском фикхе и международном праве.

В 2022 году ОП «Переводческое дело» прошла государственную аттестацию по направлению «Языки и литература» (https://nmu.edu.kz/wp-content/uploads/2022/12/BBB-SHetel-filologiyasy-2022-2023.docx-skaner.pdf).

Кафедра «Иностранная филология и переводческое дело» на базе ГОСО РК в соответствии с приказом № 604 от 31.10.2018, типовой учебной программой общеобразовательного цикла № 603 от 31.10.2018 и нормативно-правовыми актами (приказ МОН РК «Об утверждении Правил организации

учебного процесса по кредитной технологии обучения» № 563 от 12.10.2018) осуществляет ОП «Переводческое дело».

Кафедра была открыта в 2001 году в ЕУИК Нур-Мубарак на основе сокращенной образовательной программы «Иностранный язык: два иностранных языка». Кафедра арабского языка и литературы была создана в 2001 году как специальная кафедра в составе египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак. В сентябре 2018 года он был переименован в кафедру арабского и английского языков, а в ноябре был переименован в кафедру арабского и английского языков. В сентябре 2022 года кафедра была переименована в кафедру «Иностранная филология и переводческое дело».

Кафедра «Иностранная филология и переводческое дело» является основным подразделением ЕУИК Нур-Мубарак. В настоящее время профессорско-преподавательский состав кафедры составляет 33 штата (из них 9 внештатных, 7 из 9 внештатных преподавателей являются практикующими). Из них кандидатов наук – 1, докторов PhD – 14, магистров преподавателей - 10, специалистов-практиков-7.

Кафедрой руководил в 2001-2007 учебном году доктор PhD Махмуд Фуад, в 2007-2008 учебном году Махмуд Абдул Хафиз, в 2008-2013 учебном году доктор PhD Абд ар-Рахман Саад Хасан Мухаммад Хиджази, в 2014-2018 учебном году старший преподаватель Нусупбаев Еркебулан Бакытович, в 2018-2020 учебном году PhD Манабаев Багдат Маханович. С 2020-2021 учебного года PhD возглавляет Жумашова Жулдыз.

Все преподаватели имеют базовые знания, полученные в вузах РК, работают на основе трудовых договоров. Морально-психологический климат в коллективе хороший, есть возможность творчески работать и общаться со студентами.

В каждом учебном году состав кафедры пополняется молодыми специалистами, чтобы они стали квалифицированными специалистами.

Местонахождение юридического лица:

Республика Казахстан
050016 г. Алматы
проспект Аль-Фараби, №73
Телефон: 8(727) 385-58-25
Факс: 8(727) 302-09-30
E-mail:info@nmu.kz

ГЛАВА 2
ОТЧЕТ О ВНЕШНЕМ АУДИТЕ ЭКСПЕРТНОЙ ГРУППЫ

Введение

Работа ВЭГ складывалась из нескольких этапов, одним из которых являлся анализ отчёта по самооценке специальности. Отчёт по самооценке специальности 6В02306 Переводческое дело выполнен в соответствии с Основными положениями «Стандарта Специализированной (программной) аккредитации организаций высшего образования», разработанных Независимым агентством по обеспечению качества в образовании (IQAA). Отчёт в основном придерживается структуры выше обозначенного стандарта. Текстовая часть отчёта дополнена рисунками и таблицами, иллюстрирующими количественные и качественные показатели данной специальности. В целях оценки содержания предоставленного самоотчета по специальности 6В02306 Переводческое дело состоялись встречи с ректором, проректорам, деканом факультета и заведующим кафедрой по аккредитуемой специальности, преподавателями, обучающимися, выпускниками, работодателями. Членами экспертной группы наряду с проведением встреч-интервью был осуществлён визуальный осмотр как общеуниверситетской материально - технической базы, так и ресурсным базе по аккредитуемой программе. Эксперты посетили факультеты, кафедры, посетили учебные занятия, тщательно ознакомились с учебной документацией кафедры «РУП, УКМД, КЭД, ОП, планы кафедры, НИР, практики, трудоустройства», получили информацию об основных направлениях деятельности кафедры по реализации целей и задач образовательной программы. В ходе посещения кафедры и факультета эксперты изучили портфолио преподавателей, материалы проводимой преподавателями кафедры научной, воспитательной, профориентационной работы.

Результаты внешнего аудита показали, что деятельность по реализации образовательной программы 6В02306 Переводческое дело направлена на выполнение миссии ЕУИК Нур-Мубарак и «Стратегией развития на 2022-2026 годы» университета.

В соответствии с миссией миссии ЕУИК Нур-Мубарак, в целях улучшения качества образования, установления внешних и внутренних интеграционных связей в области подготовки специалистов реализуется академическая мобильность студентов и преподавателей.

Стандарт 1. Политика в области обеспечения качества в образовании и академическая честность

Доказательства и анализ:

В ходе работы экспертной группы предоставлены документы, согласно которым деятельность кафедры иностранной филологии и переводческое дело в успешной реализации политики в области обеспечения качества образовательной программы организуется в соответствии со стратегическим планом развития университета и направлена на его реализацию.

Стратегия развития университета заключается в том, чтобы внести вклад университета в развитие отечественной системы высшего и послевузовского образования, реализовать требования, предъявляемые нормативно-правовыми документами и правилами МОН РК в области образования, быть в курсе национальных традиций и международных направлений в сфере высшего образования, сохранить лидирующие позиции в регионе и войти в республиканский, евразийский и международный рейтинг позволяет занять достойные места.

Целью стратегии является оценка состояния деятельности университета и определение основных направлений его развития. Стратегия является организационно-методологической основой для всех структурных подразделений университета, разрабатывающих краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные планы развития и мероприятия по их выполнению. Стратегический план университета размещен на сайте университета (www.nmu.kz).

Образовательная программа 6В02306 Переводческое дело реализуется в соответствии с миссией Египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак и связана с непрерывной и систематической подготовкой высококвалифицированных кадров-компетентных и конкурентоспособных, с четким гражданским видением, востребованных на рынке труда как в регионе, так и во всей стране иностранных филологов (английский, арабский) и переводчиков.

В настоящее время подготовка специалистов на кафедре в ОП 6В02306 Переводческое дело осуществляется на уровне бакалавриата (https://nmu.edu.kz/wp-content/uploads/2022/12/BBB-SHetel-filologiyasy-2022-2023.docx-skaner.pdf).

Содержание образовательных программ осуществляется на основе академической политики. (Протокол № 1 от 31.08.2022 г.) Академическая политика размещена на сайте университета, то есть является общедоступной (https://nmu.edu.kz/wp-content/uploads/2022/10/Akademiyalyk-sayasat-4-basylym.pdf).

В ходе интервью с ППС согласно ответам респондентов, экспертами подтверждено, что преподаватели образовательной программы вовлечены в процессы эффективного управления качеством образования через постоянное совершенствование форм и методов обучения. Ответы показали осведомленность ППС о том, что Образовательная программа (ОП) 6В02306

Переводческое дело разработана в соответствии с миссией Египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак, определяет цели подготовки, набор профессиональных, личностных компетенций и квалификаций, которые студенты должны приобрести в процессе обучения.

Содержание образовательных программ осуществляется на основе академической политики. (Протокол № 1 от 31.08.2022 г.) Академическая политика размещена на сайте университета, то есть является общедоступной (https://nmu.edu.kz/wp-content/uploads/2022/10/Akademiyalyk-sayasat-4-basylym.pdf).

Беседа с представителями администрации, заведующим кафедрой и ППС также показала, что политика обеспечения качества реализуется на всех уровнях управления и регулярно пересматривается.

Стратегические цели и задачи основаны на формировании модели непрерывного образования и обеспечении рынка труда конкурентоспособными выпускниками данной образовательной программы путем подготовки иностранного филолога (английский, арабский язык) (6В02306 Переводческое дело). Образовательный формат программы направлен на подготовку иностранных филологов нового времени (английский и арабский языки), способных применять профессиональные знания в различных учреждениях образования в соответствии с квалификационной характеристикой и обладающих профессиональными компетенциями, отвечающими современным требованиям. Цель ОП «Переводческое дело» - подготовка образованных и конкурентоспособных специалистов, свободно владеющих двумя иностранными языками в области академического и межкультурного профессионального общения, формирование навыков, необходимых для осуществления переводческой деятельности, подготовка специалиста, владеющего профессиональными навыками критического мышления и филологического анализа текста.

Она направлена на формирование собственной системы управления в области обеспечения качества образовательной программы, обеспечение высокого качества образовательных услуг путем направления обучающихся в соответствии с правовыми нормами и требованиями работодателей.

Общим компонентом образовательной программы является система целей, характеризующих результаты деятельности образовательной системы-характеристики выпускника.

В качестве условий реализации качества образовательной программы Египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак названы следующие мероприятия: проведение методических семинаров по актуальным темам теории и методики обучения иностранным языкам; взаимопосещение занятий и проведение открытых занятий; проведение внутривузовского аудита научной и учебно-методической деятельности кафедры); участие представителя студенчества в работе Ученого совета Египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак; участие представителя студенчества на заседаниях кафедры; постоянное повышение квалификации и роста профессионального мастерства профессорско-

преподавательского состава кафедры посредством обучающих семинаров и тренингов; совершенствование учебно-методического и материально-технического обеспечения, внедрение современных образовательных технологий. ВЭГ предоставлены документы, подтверждающие регулярное проведение указанных мероприятий: протоколы заседаний, журналы взаимопосещений занятий, сертификаты об участии студентов в конкурсах, олимпиадах, сертификаты о повышении квалификации ППС.

Со стороны университета особое внимание уделяется научно-исследовательской работе студентов, уделяется их участию в предметных олимпиадах. Ежегодно проводятся олимпиады, конкурсы среди студентов с целью определения качества владения языком (https://www.instagram.com/p/CbrznXxj635/), организуется дополнительные семинары (https://www.instagram.com/p/CiSJHSwjsAQ/), воркшопы и мастер-классы (https://www.instagram.com/p/CisA0N_Do-C/). Например, с 2018 года студенты кафедры участвуют в республиканских олимпиадах и занимают призовые места.

Экспертами подтверждено, что студенты ОП 6В02306-«Переводческое дело», активно принимают участие в различных научно-практических конференциях, научных проектах студентов. Кафедра проводит анализ научно-исследовательской работы студентов. Научно-исследовательская работа студентов координируется на кафедре. Кафедра иностранной филологии и переводческого дела ежегодно проводит традиционную студенческую научно–практическую конференцию «Полиязычие-требование современности». Организатором конференции выступила преподаватель кафедры д.ф.н. Рысбаева Г.К. Материал ежегодной конференции издан в виде сборника. Участвуя в научных конференциях и НИР, студенты демонстрируют свою активность. Цель организации научной работы студентов-подготовка и воспитание высокообразованного, творчески способного специалиста. Процесс организации научной работы студентов ведется в структурном управлении ответственными за науку лицами.

Ответственный план работы НРС составляется на кафедре с учетом специфики специальности студента. ППС вовлекает студентов в научно-исследовательскую работу с 1 курса. Студенческие кружки - это форма формирования научного потенциала, навыков студента, кружковая работа проводится во внеурочное время или в специально отведенное время. Его организуют студенческий клуб «English club» и «Arabic club» при кафедре. Руководитель клуба преподаватели кафедры иностранной филологии и переводческого дела Р. Саинова, А. Абубакирова, О. Ш. Шаяхметов.

Основной план клуба создан с целью предоставления студентам переводческого дела возможности работать по всестороннему научному направлению. Созданы условия для встреч, интервью и обмена мнениями студентов не только в рамках университета, но и с другими учеными иностранного языка. Работа клуба планируется в начале учебного года, со стороны студентов будет уточнена структура клуба. В работе клуба за основу

берутся направления студентов в научной сфере и миссия государства, университета и кафедры в направлении молодежной политики.

В ходе интервью со студентами экспертами подтверждено, что обратная связь со студентами – участниками образовательной программы в отношении качества предоставляемых услуг реализуется также посредством проведения ежегодного анкетирования «Преподаватель глазами студентов». Результаты опроса анализируются на кафедре.

Установлено, что в университете разработан и принят Кодекс академической лояльности, преподавательский состав и студенты стараются быть самостоятельными и разносторонними, поддерживая продвижение политики академической лояльности. Обеспечение равных условий при поступлении и приеме на работу в вузы предусмотрено Конституцией РК, законом «Об образовании», Кодексом о труде и «Типовыми правилами приема на обучение в организации образования, реализующие профессиональные учебные программы высшего образования», утвержденными Постановлением Правительства Республики Казахстан от 19 января 2012 года №111.

В ЕУИК Нур-Мубарак проводится политика и другие мероприятия по обеспечению академической лояльности, профессиональных норм и этики. А академическая поддержка лояльности, академической свободы и меры защиты от дискриминации перечислены на веб-сайте университета. https://nmu.edu.kz/kk/zandar/?lang=KK.

Экспертной группе пояснено, что в ЕУИК Нур-Мубарак приняты меры по поддержке сохранения от любой формы дискриминации. Создание условий взаимного уважения и делового партнерства между преподавателями и студентами; соблюдение прав интеллектуальной собственности (проверка через программу антиплагиат); проведение экзамена с участием независимого экзаменатора и др.

Вопросы академической лояльности также рассматриваются на встречах студентов с руководителями университетов. Преподаватели, нарушающие этико-нравственные манеры, выносятся на коллективное обсуждение. Предусмотрена ответственность за нарушение положений Трудового кодекса, Кодекса чести, предусмотренных уставом и другими нормативно- директивными документами.

Ответы студентов в ходе интервью подтверждают факт, что в целях противодействия коррупции в университете автоматизированная информационная система Платонус обеспечивает оценку знаний, максимальную прозрачность контроля. Каждому обучающемуся предоставлен индивидуальный логин и пароль для входа в автоматизированную информационную систему, где он имеет возможность самостоятельно просматривать свой рейтинг. Эффективно работает система мониторинга обратной связи по вопросам коррупционных действий со стороны ППС и сотрудников университета с проведением систематического опроса обучающихся (преподаватели глазами студента) и обсуждения полученных результатов на заседании кафедры.

Организованы мероприятия на университетском уровне с участием антикоррупционных студентов. Также специалисты Агентства РК по делам государственной службы и противодействию коррупции проводят семинар (https://www.instagram.com/p/CmD7jZhjoBR/). Вся информация о коррупции представлена на сайте университета. (https://nmu.edu.kz/kk/no-corrunsyi/?lang=KK).

Экспертами установлено, что академическое поведение преподавателей и студентов образовательной программы 6В02306-«Переводческое дело» соответствует установленным нормативным требованиям, и основывается на соответствующих моральных, этических и корпоративных нормах. Основными регламентирующими документами являются утвержденные руководителем университета «правила внутреннего распорядка», «правила Кодекса чести профессорско-преподавательского состава», «кодекс чести студентов www.nmu.edu.kz.

Анализ показал, что в качестве антикоррупционных мер рассматриваются процедуры в период организации и проведения промежуточной и итоговой аттестации: обязательная проверка на плагиат курсовых и дипломных работ через лицензионную систему «Антиплагиат» ЕУИК Нур-Мубарак (Strikplagiarism.com), присутствие независимого экзаменатора на устном экзамене, применение системы прокторинга «OES – прокторинг» в АИС «Platonus» при приеме экзамена в форме компьютерного тестирования.

Выяснено, что в целях анализа эффективности и пересмотра политики качества образовательной программы отдел мониторинга качества образовательного процесса совместно с кафедрой иностранной филологии и переводческое дело на регулярной основе проводит анализ результатов реализации ОП на базе управления информацией.

Таким образом, можно резюмировать, что кафедра проводит постоянную работу по изучению потребностей рынка и максимальной адаптации структуры и системы управления в соответствии с динамикой спроса и потребностей потенциальной группы, обучающейся на программах. Ррассматриваются вопросы по совершенствованию и развитию образовательной программы на заседаниях методической комиссии, заседании кафедры иностранной филологии и переводческого дела, на заседаниях академического совета, на круглых столах с приглашением заинтересованных лиц по формированию и развитию образовательной программы «6В02306-Переводческое дело».

Подтверждено, что руководство университета организует обратную связь посредством сбора, обработки, анализа и оценки информации об удовлетворенности студентов образовательной программой, а также условиями реализации образовательной программы.

Уровень соответствия по стандарту 1 – полное соответствие.

Стандарт 2. Разработка, утверждение образовательных программ и управление информацией

Доказательства и анализ:

Экспертной группой установлено, что разработка учебных программ ОП ЕУИК Нур-Мубарак реализуется в соответствии с внутренними документами, составленными на основе законодательных и нормативных документов, регламентирующими структуру и содержание образовательных программ университета: «Разработка образовательных программ» (академическая политика КП ЕУИК Нур-Мубарак - 7.1 2022).

Разработанные ОП по бакалавру соответствуют Национальной системе квалификаций и профессиональному стандарту специальности. Содержание ОП 6В02306-«Переводческое дело» составляется в соответствии с требованиями научной, теоретической и практической направленности профессиональной потенциальной компетенции.

Установлено, что заявленная в самоотчёте структура образовательной программы 6В02306-«Переводческое дело» включает в себя следующие компоненты: титульный лист образовательной программы; группа разработки и экспертизы образовательной программы 3 особенности образовательной программы, обоснование программы, цель программы, ключевые компетенции, результаты обучения, содержание/описание образовательной программы, матрица соответствия результатов образовательной программы основным компетенциям.

В ходе проведения интервью с ППС и работодателями экспертной группой выяснено, что с целью оптимального регулирования участия заинтересованных лиц в формировании и совершенствовании ОП в соответствии с потребностями современного рынка труда, в состав которого входят заведующий выпускающей кафедрой, академический персонал, работодатели и обучающиеся, его состав обновляется ежегодно.

Установлено, что рабочей группе необходимо определить основную цель ОП с учетом их специфики по направлению подготовки, специфики университета, спроса рынка труда, миссии университета.

Установлено, что образовательные программы разрабатываются поэтапно:

1 этап-совместное обсуждение компетенций выпускника с работодателями на кафедрах с учетом профессиональных стандартов.

2 этап-определение элективных дисциплин с учетом содержания образовательной программы, нормативных документов в области образования и предложений работодателей.

3 этап-разработка проекта образовательной программы рабочей группой (разработчиком и экспертами) со всеми заинтересованными сторонами (работодателем, представителем обучающегося).

В период оценки и совершенствования в соответствии с изменениями требований рынка труда, образовательных программ, на основе обратной и опережающей связи, дополнения и корректировки на предстоящий учебный

год в соответствии с графиком управления образовательной программой вносятся в конце текущего учебного года. Изменение обязательных дисциплин выполняется в связи с выходом новых нормативных документов МОН РК. Все дополнения и изменения представляются выпускающими кафедрами, после обсуждения на заседании методического совета они представляются на рассмотрение ученого совета университета. По предложениям работодателей составлен список дисциплин, включенных в учебный план.

Установлено, что студенты также участвуют в процессе оценки образовательных программ. Ежегодно на кафедре проводится анкетирование ОП по направлению определения степени удовлетворенности студентов.

Установлено, что ОП проводится с участием всех заинтересованных участников учебного процесса: преподавателей, обучающихся и работодателей, обеспечивающих преподавание общеобразовательных, гуманитарно-педагогических дисциплин. Ежегодно рабочие учебные программы по специальностям обновляются на 15-30%, при этом учитываются пожелания обучающихся и работодателей.

ОП составляется в соответствии с Национальной рамкой квалификаций и согласовывается с Дублинскими дескрипторами и Европейской рамкой квалификаций. Требования к компетенциям, определенным в национальных рамках квалификаций, отражаются в ОП соответствующего уровня, в данном случае в аккредитуемом ДОУ бакалавриата «6В02306- Переводческое дело» и достигаются в результате освоения данной программы. Формирование умения самостоятельно разрабатывать и представлять различные варианты решения профессиональных задач с использованием широкого диапазона теоретических и практических знаний профессиональной сферы, теоретических и практических знаний в соответствии с 6-м уровнем национальной рамки квалификаций, а также умения самостоятельно управлять и контролировать трудовую и учебную деятельность в рамках стратегии, политики и целей организации, обсуждать проблему, аргументировать выводы и рассматривается грамотное ведение информации.

Внешней экспертной группе разъяснено, что содержание ОП основывается на уровне 6 Европейской рамки квалификаций, в котором отражаются передовые знания в области трудовой деятельности или обучения, включая критическое мышление теорий и принципов; передовая способность, отражающая навыки и инновации, необходимые для решения сложных проблем в специализированной сфере трудовой деятельности или обучения; ответственность за принятие решений в сложных условиях трудовой деятельности или обучения, управление профессиональной деятельностью или проектами способности, нести ответственность за управление профессиональным развитием отдельных лиц и групп.

Уровень, качество внедрения и реализация кредитной технологии обучения.

Использование кредитов ECTS.

а) наличие возможности в другом вузе пересчета предметов, освоенных в одном вузе (трансфертная деятельность);

б) использование кредитов ECTS для определения позиции обучающегося относительно возможности продолжения обучения и перехода на следующий уровень образования (накопительная деятельность).

ОП реализуется в соответствии с «Правилами обучения по кредитной технологии», определяет структуру программы, виды учебных дисциплин, виды управления знаниями, правила планирования траектории обучения. Освоенные кредиты выполняют накопительную функцию, обеспечивают переход обучающихся с курса на курс (на основе GPA) и создают условия для продолжения обучения на следующем уровне образования:

а) одно высшее учебное заведение (трансфертная деятельность) имеет возможность пересчета предметов, освоенных другим высшим учебным заведением, поэтому без каких-либо препятствий может перейти, если количество кредитов полностью соответствует;

б) возможность использования кредитов ECTS в образовательных программах для определения позиции обучающегося относительно образовательной траектории, прежде всего, возможности продолжения обучения и перехода на следующий уровень образования (накопительная деятельность) (https://nmu.edu.kz/wp-content/uploads/2022/12/BBB-SHetel-filologiyasy-2022-2023.docx-skaner.pdf). При разработке ОП учитывается степень трудоемкости учебной нагрузки студентов по всем видам учебной деятельности, предусмотренным учебным планом.

В ходе анализа учебных планов ОП экспертами подтверждено, что содержание ОП состоит согласно ГОСО из дисциплин трех циклов – общеобразовательные дисциплины (ООД), базовые дисциплины (БД) и профилирующие дисциплины (ПД). Рабочая группа по подготовке и экспертизе образовательной программы при разработке образовательной программы учитывает требования государственного общеобязательного стандарта высшего и послевузовского образования (приказ МОН РК от 20 июля 2022 года №2). По уровню бакалавриата студент должен освоить не менее 240 кредитов по образовательной программе. Из них 56 кредитов-цикл общеобразовательных дисциплин, 172 кредита-цикл базовых и профилирующих дисциплин, 12 кредитов-итоговая аттестация.

Планируемое количество кредитов для зачисленных на 2022-2023 учебный год - 240. За один академический период студент осваивает 30 кредитов. Соотношение кредитов/часов имеет следующий вид: 1 кредит равен 30 академическим часам, в том числе 15 аудиторных часов и 15 часов самостоятельных работ, в том числе самостоятельных работ, выполняемых под руководством преподавателя.

Вместе с тем, членами экспертной группы отмечено, что по образовательной программе «6В02306 – Переводческое дело» в период с 2022 по 2026 годы в ОП уточнены объем и вид кредита профессиональной практики, направленной на формирование профессиональных компетенций, в которых производственная практика является конечным результатом

обучения ОП. Профессиональная практика ОП по подготовке бакалавриата осуществляется в соответствии с «Правилами организации и проведения производственной практики». Преддипломная практика завершает все виды практик и позволяет студентам применять полученные знания, умения и навыки в деятельности.

Установлено соответствие осуществление практики студентов образовательной программы 6В02306-«Переводческое дело» нормативным и внутренним документам. Внешней экспертной группе предоставлены программы всех видов практики, разработанные ведущими преподавателями кафедры, которые соответствуют учебным планам, а также методические рекомендации по прохождению профессиональной практики на казахском и русском языках. Подтверждено наличие договоров о прохождении педагогической практики с работадателями.

Для реализации учебного процесса на ОП используются различные виды учебно-методических материалов: учебные пособия, методические указания, рабочие учебные программы (силлабус), УМКД. Ежегодно кафедра проводит оценку и пересмотр ОП посредством систематического сбора, анализа и управления информацией от обучающихся, сотрудников и заинтересованных сторон. В результате этого ОП актуализируется.

В ходе интервью с представителями работодателей выяснено, что с целью совершенствования и корректировки образовательной программы кафедра постоянно проводит экспертизу ОП совместно с работодателями. В университете созданы академические советы по образовательным программам. В академический совет включены разработчики, представители работодателей и студентов.

Экспертной группой определено, что список ОП обновляется ежегодно. Один экземпляр учебно-методических комплексов хранится на кафедре, а электронная версия вносится в автоматизированную информационную систему университета «Платонус» (nmu.edu.kz).

Экспертами также подтверждено, что с учетом интересов студентов и запросов рынка труда и особенностей образовательного пространства региона ежегодно на кафедре проводятся мероприятия по обновлению ОП.

В ходе беседы работодатели отметили, что, образовательная программа отвечает основным требованиям ГОСО, ориентирована на единство теории и практики при подготовке специалистов по обновленной программе содержания образования в современных условиях рынка труда.

Экспертами отмечено, что при разработке трудоемкости учебной нагрузки студентов в образовательной программе ОП 6В02306-«Переводческое дело» учтены все виды учебной деятельности, которые предусмотрены в учебном плане, в том числе аудиторной и самостоятельной работы, профессиональных практик и итоговой аттестации. Трудоемкость учебных дисциплин, профессиональных практик и форм государственной итоговой аттестации в ОП и рабочих учебных планах, транскриптах представлена в кредитах ECTS.

Экспертами сделан вывод, что организация самостоятельной работы студента (СРС) осуществляется в соответствии с рабочими программами, материалами для самостоятельного изучения разделов дисциплины. Самостоятельная работа реализуется в двух формах – самостоятельная работа студента под руководством преподавателя (далее – СРСП) и СРС. СРСП является внеаудиторной формой работы и выполняется по индивидуальному графику, составленному на кафедре, не входит в общее расписание учебных занятий. В СРСП включаются консультации по наиболее сложным вопросам учебной программы, по выполнению домашних заданий, семестровых и контрольных работ, а также других видов заданий в СРСП, прием (защита) отчетов, отработка пропущенных занятий и т.д.

Самостоятельная работа подразделяется на два вида: самостоятельная работа (СРСП), выполняемая под руководством преподавателя, и самостоятельная работа (СРС), выполняемая студентами полностью самостоятельно. Самостоятельная работа студента - работа по определенным темам, обеспечиваемая учебно-методической литературой и рекомендациями, предназначенная для самостоятельного изучения под контролем в виде тестов, контрольных работ, коллоквиумов, рефератов, докладов и отчетов.

В ходе визита экспертной группы определено, что учебные дисциплины по специальности в достаточной степени оснащены учебно-дидактическими материалами с современным уровнем содержания и исполнения. Экспертной группой подтверждено оснащение ОП мультимедийными аудиториями, оснащенными современными компьютерами, видеопроекторами, интерактивными досками, видеокамерами, микрофонами для повышения качества проводимых занятий.

Анализ показал, что ежегодно проводится внутренняя оценка образовательной программы методическими секциями кафедр и отделом мониторинга качества образовательного процесса. данное мероприятие позволяет вводить корректирующие действия, направленные на улучшение образовательной программы и повышение качества ОП. В ходе интервью со студентами, обучающимися по ОП эксперты выяснили, что для изучения потребностей и профессиональных интересов обучающихся, к формированию образовательной программы привлекаются студенты.

По оценке экспертов, в целом, структура и содержание модулей/дисциплин в образовательной программе поддерживают достижение целей и разработанных результатов обучения: академических и профессиональных, однако, имеются некоторые недостатки в планировании и реализации РУП по ОП: незначительная представленность дисциплин, развивающих профессионально методические и исследовательские компетенции студентов, заложенные в качестве образовательных результатов программы и отраженные в перечне формируемых профессиональных компетенций. Кредиты, компетенции и результаты обучения, базирующиеся на Дублинских дескрипторах, с учетом ECTS и квалификационных рамок ЕПВО - взаимосвязаны.

Учебное заведение проводит регулярное оценивание и пересмотр программ с участием студентов, сотрудников и других заинтересованных сторон на основе систематического сбора, анализа и управления информацией, в результате которого программы адаптируются для обеспечения их актуальности. Пересмотренные детали программ публикуются, кроме того, ответы студентов показали, что обучающиеся по ОП имеют свободный доступ к образовательным ресурсам: библиотека, в том числе электронная библиотека, образовательный портал «Platonus» через личный кабинет. Студенты также пояснили, что информированы о режиме работы имеющихся в университете служб: деканат, отдел регистрации, библиотека и читальные залы, медпункт и др. – в форме объявлений в виде табличек на дверях соответствующих служб, на сайте университета, на стендах, на стене общения.

Замечания:

Слабо реализуется компетентностный подход в обучении: анализ ОП по 6В02306 Переводческое дело показал, что результат обучения по компетенциям выпускника Soft skills и Hard skills в предлагаемых модулях отсутствует, не прослеживается нацеленность на конечный результат в разрезе модулей и дисциплин.

Области для улучшения:

- Расширить привлечение внешней экспертизы и рецензирования при утверждении ОП;
- рекомендуется пересмотреть содержание РУПа дисциплины, направленное на формирование методических и исследовательских профессинальных компетенций студентов, согласно матрице соотношения результатов обучения по ОП с формируемыми компетенциями - результаты обучения ориентированых на развитие вышеуказанных компетенций в рамках подготовки по ОП 6В02306 Переводческое дело;
- актуализировать работу по совершенствованию и корректировке ОП в соответствии с изменениями условий внешней среды.

Уровень соответствия по стандарту 2 – значительное соответствие.

Стандарт 3. Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка

Доказательства и анализ:

В ходе визита экспертной группой установлено, что академическая политика образовательной программы 6В02306-«Переводческое дело» осуществляется при тесном сотрудничестве кафедры иностранной филологий и переводческого дела со следующими структурными подразделениями и ответственными лицами: департамент по академическим вопросам, отдел

регистрации, координатор профессиональной практики и карьеры, координатор по академической мобильности и международным связям.

Студент является главным участником реализации образовательных программ, поэтому в обеспечении качества учебного процесса в первую очередь учитываются его интересы и обучение для студента должно быть централизованным.

В системе университета установлены формы студенческого самоуправления. Студенческое самоуправление - отражается в принятии решений студенческой молодежью, представлении студентов во все органы университета, проведении обучающих треннингов новым представителям студентов, информировании студентов и согласовании вопросов. Право студентов на равное участие в управлении вузом реализуется в соответствии с законами РК, внутренними правилами, а также внутренними документами.

Выяснено, что в университете в настоящее время молодежный комитет является высшим органом студенческого равноправного управления. Одной из основных задач комитета является координация молодежных общественных организаций и объединений, а также ориентация и реализация молодежной политики в соответствии с политикой университета (www.nmu.kz). Является отделом по воспитательной работе и социальному развитию отдела комитета молодежи. Также студенты Адахан Құндызай Муратқызы, Жарылқап Қарақат Алтайқызы, Захитханұлы Заңғархан, Еркінелі Еламан Нурланұлы являются полноправными членами коллегиальных организаций на всех ступенях.

Выяснено, что эффективность работы студенческого самоуправления заключается в том, что после каждой сессии студенты проводят анкету с независимым опросом. Для прямого контакта с ректором на сайте университета указан адрес электронной почты ректора (www.nmu.kz).

Выяснено, что в целях эффективной реализации академической политики способствуют также вновь созданы структурные подразделения: центр дистанционных образовательных технологий, центр обслуживания обучающихся (ЦОО).

Ответы, полученные в ходе бесед со студентами ОП свидетельствуют о том, что им предоставляется свобода в выборе дисциплин и преподавателей. Индивидуальный учебный план студент составляет на каждый учебный год на основе типового учебного плана специальности, а каталог элективного модуля позволяет составить траекторию обучения. Выбор предметов производится с учетом их изучения в логическом порядке. Каталог учебной программы элективного модуля состоит из списка модулей, позволяющих в полной мере овладеть профессиональными знаниями, учитывается трудовым уставом, мнением работодателей, инновациями в науке.

Ответы студентов и преподавателей, полученные в ходе беседы с экспертной группой, свидетельствуют о том, что в учебном процессе активно применяются такие ресурсы как Google Classroom, АИС «Platonus», Moodle, Youtube и другие образовательные ресурсы, где студенты в полной мере

могут раскрыть свой потенциал как индивидуальности, способные к самостоятельному поиску решений образовательных задач.

Согласно отчету о самооценке указано, что основным потребителем образовательной программы является студент, поэтому при реализации данной программы руководствуются их требованиями. Индивидуальные особенности, потребности и культурный опыт обучающихся при составлении учебной нагрузки реализуются в научной образовательной деятельности: при выборе элективного курса, выборе базы практики, определении темы дипломной работы, выборе дипломного руководителя, участии обучающегося в научно-исследовательской работе (научных проектах) и др. Учет индивидуальных характеристик студентов осуществляется эдвайзером, а также программа по академической мобильности обучающихся координируется учебно-методическим управлением. Обучающемуся в соответствии с Положением об эдвайзере, на весь период обучения в бакалавриате оказывает помощь эдвайзер в составлении плана обучения. В организации образовательного процесса эдвайзер помогает получить все информационные материалы, готовит индивидуальный учебный план и представляет обучающемуся в электронном виде, контролирует наличие методических материалов и промежуточную и итоговую аттестацию по всем предметам.

Экспертами подтверждено, что студенты 6В02306 Переводческое дело участвуют в анализе методов оценки содержания ОП и обучения. Эффективная структура образовательной программы дает студенту свободу выбора предмета и преподавателя, соответствует выбору различных видов деятельности с разным потреблением. Эффективная организация обучения может формировать различные направления обучения, используя образование и оценку, большие возможности обучения независимо от типа обучения. Это расширяет выбор учебной и образовательной деятельности, открывает студенту возможность заниматься различными профессиями. Дисциплины образовательной программы различных образовательных траекторий студенту предлагает кафедра. Выбор образовательных траекторий студент выбирает добровольно для освоения ОП «6В02306-Переводческое дело». Обучающиеся получают информацию по выбору через систему «Platonus».

Согласно информации в отчете о самооценке показано, что все занятия проводятся с полным погружением студентов в изучаемый язык или дисциплину. Экспертами подтверждено, что на кафедре разработаны все соответствующие рабочие учебные программы с современными учебниками и тематиками, позволяющими в полной мере раскрыть профессиональный потенциал студентов.

Определено, что учебная нагрузка студента отражается в индивидуальном учебном плане (ИУП), определяющем образовательную траекторию каждого обучающегося отдельно, формируется по установленной форме на каждый учебный год лично обучающимся с помощью эдвайзера. ИУП разрабатывается на основании образовательной

программы и КЭД студентами с помощью эдвайзеров. ИУП определяет индивидуальную образовательную траекторию каждого обучающегося отдельно. В ИУП включаются дисциплины и виды учебной деятельности (практики, формы итоговой аттестации) обязательного компонента (ОК), вузовского компонента (ВК) и компонента по выбору (КВ).

Указано, что формированию ИУП предшествует процедура записи на учебные дисциплины организуется офисом- регистратором. При этом для проведения организационно-методической и консультационной работы со студентами привлекаются эдвайзеры. Учебный год состоит из академических периодов (семестров), включающих промежуточный контроль, промежуточную аттестацию (сессию), итоговую аттестацию (для выпускного курса), профессиональную практику и выходные дни. Продолжительность периода теоретического обучения составляет 15 недель (за исключением летнего семестра).

В реализации образовательных направлений применяется принцип индивидуальной работы с каждым обучающимся. После того, как студент выбрал преподавателя-предметника (тьютора), в программе

«Platonus» составляется индивидуальная учебная программа студента. Обучающиеся получают информацию по выбору через систему «Platonus».

Беседы со студентами ОП показали, что с ними проводятся консультации с целью оптимального распределения учебной нагрузки, индивидуальные консультации по улучшению учебных достижений, по возможности отработок пропущенных занятий по уважительной причине.

Определено, что процесс обучения способствует активному участию студентов в образовательном процессе: наличие гибких учебных планов и образовательных траекторий, свобода выбора элективных дисциплин и преподавателей с учетом мнения студентов при выборе методов обучения и оценки.

Экспертной группе пояснено, что для организации студентоцентрированного обучения студентов ОП 6В02306 Переводческое дело кафедрой иностранной филологии и переводческое дело при помощи служб академической поддержки проводится определенная информационная работа по разъяснению политики вуза в области оценки учебных достижений. Для проверки учебных достижений студентов предусматриваются различные формы контроля и аттестации, которые определяются вузом в рамках рабочего учебного плана. При этом для обеспечения признания результатов учебных достижений студентов в международном образовательном пространстве оценка знаний осуществляется по балльно-рейтинговой системе. Критерии и методы оценивания указываются в силлабусах дисциплин. Силлабус и УМК дисциплин в бумажном варианте находятся на кафедрах, доступны для студентов через АИС «Platonus» и содержатся в справочнике-путеводителе студента.

Установлено, что прием экзамена в форме компьютерного тестирования с применением дистанционных технологий обучения проводится в АИС

«Platonus» при использовании системы прокторинга «OES – прокторинг». Прокторинг позволяет отслеживать ход прохождения экзаменов студентами, вести запись с вебкамеры, микрофона и содержимого экрана пользователя. Экзамен в виде тестирования проводится в двух формах: тестирование с применением дистанционных технологий обучения по всем формам обучения проводится в АИС «Platonus», компьютерное тестирование проходит в компьютерных классах и проводится независимым экзаменатором и преподавателем.

Подтверждено, что в университете разработаны и утверждены внутренние документы, регламентирующие рассмотрение студенческих обращений, согласно которым сформирована система рассмотрения руководством вуза студенческих обращений и апелляций.

В целях обеспечения обратной связи и оперативного взаимодействия между участниками образовательного процесса в университете экзаменационные вопросы и тесты составляются лектором в соответствии с рабочей программой и отображаются на различных уровнях в таксономии Блума. «Образовательную программу кафедра объясняет студентам международной определенностью и признанием объективной и профессиональной классификации» (диплом, степень, сертификат и др.).

Качественное обеспечение всех внутренних и внешних процессов образовательной программы цикл непрерывного образования осуществляется при активном участии студентов.

Например: работа студентов, в которой объявляется ожидаемый результат образовательной программы, и свои предложения передаются через анкету.

Этот процесс включает оценку: Условий получения образования; Качества учебного процесса; Качества результатов обучения студентов.

Результатом проведения анкеты является барометр удовлетворенности процессом, который доводится до преподавателей и обучающихся, обсуждается на заседании кафедры, что предусматривает возможности дальнейшего проведения процесса. По результатам анкеты студенты могут вносить изменения в учебную программу, силлабусы, академическую политику, кодекс совести студента, справочник-путеводитель. Студентам предоставляется обязательная информация об изменениях, внесенных в вышеуказанные документы.

Экспертами установлено, что за достижениями в развитии студентов постоянно следят офис-регистратор, кафедра, на осуществление которых используется промежуточный контроль, итоговая аттестация государственного экзамена. Определение успешности студента определяется в виде устного контроля, самоконтроля, письменного контроля, индивидуальных вопросов, работы в группе, методов комбинированного контроля. По итогам экзаменационной сессии проводится анализ показателей качества и успеваемости студента. Результаты сессии обсуждаются на заседании кафедры, совещаниях университета, принимаются решения по устранению недостатков и замечаний, разрабатываются формы повышения и

совершенствования качества образования. Также проводится творческая конкурсная работа студентов на результаты НРС и др.

Анализ данных показал, что особое внимание руководство университета уделяет сбору, обработке, анализу и оценке информации об удовлетворенности студентов образовательной программой, а также условиями реализации образовательной программы. Основным видом и каналом получения интересующих сведений является периодически осуществляемый (не реже одного раза в год) социологический опрос студентов. Данные опроса используются отделом мониторинга качества образовательного процесса при разработке мер по совершенствованию организации и управления учебным процессом.

В университете большое внимание уделяется профессиональному развитию ППС, основной составляющей является активное использование преподавателями, трансформацией студенческой централизованной образовательной концепции, возможность для личного развития и всесторонней подготовки и совершенствования дисциплины. Таким образом, студенческое централизованное образование является ключевым аспектом подготовки преподавателей, повышение квалификации осуществляется через развитие применения индивидуальных методов в студенческом централизованном образовании.

ППС кафедры непрерывно ведет повышение квалификации и профессиональное развитие. В централизованном студенческом образовании предоставляется информация об их новых ролях и принципах прав. Целью повышения квалификации ППС является обучение инновационным методам и формам. Все преподаватели ежегодно совершенствуют свои методы на семинарах и практических тренингах.

При осуществлении студенческого централизованного образования преподаватели осуществляют взаимное уважение «обучающийся - преподаватель», к причинному вниманию относятся студенты различных групп (студенты-сироты, студенты, оставшиеся без попечения родителей, студенты с ограниченными возможностями, иностранные студенты) и их требования. Создан механизм социального содействия студентам данной группы, предусмотрены льготы на обучение, льготы на проживание в общежитии, льготы на бытовое обслуживание общежития, предусмотренные «Правилами предоставления льгот», принятыми университетом в 2018-2019 гг. (www.nmu.kz).

Для студентов, имеющих глубокий интерес к учебе и науке, работают научно-познавательные клубы «English club (кружок английского языка)» и «Arabic club (кружок арабского языка)». Для студентов с низкой успеваемостью будут организованы дополнительные консультации со стороны ППС, при необходимости предусмотрен летний учебный семестр. Учет индивидуальных особенностей студентов осуществляют эдвайзеры, а также преподаватели кафедры и молодежный комитет, учитывающий академический профиль обучающихся.

Можно резюмировать, что в отчетный период на образовательной программе 6В02306-«Переводческое дело» значительно активизирована работа по реализации академической мобильности студентов. Установлено, что за отчетный период университетом подписаны договора о международном сотрудничестве, в том числе об обмене студентами и преподавателями, с рядом вузов ближнего зарубежья: Соглашения об академической мобильности с Университетом Кастамону (Турция) и Университетом Айн-Шамс или Ain Shams University (ASU) в г. Каир, Египет.

Положительная практика:

Оказание социальной помощи. Грант Банка Хиляль получили 13 студентов из семей, воспитывающих малообеспеченных многодетных, неполных, детей- инвалидов.

Уровень соответствия по стандарту 3 – полное соответствие.

Стандарт 4. Прием студентов, успеваемость, признание и сертификация

Доказательства и анализ:

В ходе визита экспертной группы установлено, что прием абитуриентов, поступающих на образовательные программы бакалавриата, ежегодно осуществляется в соответствии с правилами приема в ЕУИК Нур-Мубарак, изданными в соответствии с постановлением Правительства РК от 19 января 2012 года №111, подпунктом 25, статьей 4 Закона РК «Об образовании».

Прием абитуриентов в ОП 6В02306 Переводческое дело проводится по результатам ЕНТ или КТ.

Подтверждено, что на кафедре иностранной филологии и переводческого дела разработаны и предварительно опубликованы на сайте университета информационные сообщения об условиях и правилах приема на обучение по ОП 6В02306 Переводческое дело, перечень необходимых документов, программа творческого экзамена, вопросы подготовки к экзаменационным билетам, объявление (www.nmu.kz).

Экспертами определено, что ЕУИК Нур-Мубарак проводит профориентационную работу по отбору и подготовке абитуриентов к образовательной программе 6В02306 – «Переводческое дело».

Установлено, что в начале каждого учебного года первокурсникам предоставляются общие сведения об университете, права и обязанности студентов, особенности организации учебного процесса по кредитной технологии обучения, порядок перевода, повторного зачисления и отчисления студентов, выдается путеводитель-справочник с указанием правил пользования библиотекой, академического календаря на учебный год, информации о руководителях и структурных подразделениях университета, образцов документов заявления. Справочник-путеводитель студента зарегистрирован на web-сайте ЕУИК Нур-Мубарак (www.nmu.kz).

Определено, что зачисленных 48 студентов на обучение по ОП 6В02306 Переводческое дело в период с 2022 по 2023 годы в связи с первым приемом и их средний балл 70 по единому национальному тестированию (ЕНТ) и комплексному тестированию (КТ).

Беседы с ППС ОП показали, что студенты от первого до последнего курса совершенствуют свою квалификацию по специальности, адаптируясь к университетской среде, развивая учебно-познавательные и творческие способности, профессионально выбирая, формируя общую эстетическую культуру, правильно организовывая себя в учебном процессе и решая такие задачи, как результативность СРС.

Экспертами установлено, что в ЕУИК Нур-Мубарак функционируют службы академической поддержки студентов: отдел регистрации, тьюторы, а также ППС кафедр, которые обеспечивают академическое сопровождение студентов, начиная с первого курса до выпуска.

Показано, что обучающиеся пополняют свои теоретические знания посредством учебной, производственной и преддипломной практик, а также выполнения курсовых работ. Студенты постоянно занимаются научно-исследовательскими проектами (работами) и участвуют в научных конференциях. Академическая поддержка дает следующие результаты: осознанное формирование индивидуального учебного плана студента и активизация ответственности; повышение успеваемости; обучение индивидуальному анализу полученного опыта.

Уровень взаимного уважения, доверия и понимания между обучающимися и ППС в академической среде университета определяется по анкетам «Преподаватель глазами студентов» и «Удовлетворенность ППС работой организации». Результаты опроса анализируются на кафедре.

Справочник-путеводитель содержит краткие сведения о нормах организации образовательного процесса в университете и состоит из следующих основных разделов: общие сведения об университете; права и обязанности студентов; особенности организации учебного процесса по кредитной технологии обучения; порядок перевода, повторное зачисления и отчисления студентов; правила пользования библиотекой; академические ожидания; информацияо руководителях и структурных подразделениях университета; образцы документов заявления. Разделы справочника-путеводителя содержат ссылки на нормативные и законодательные документы.

Экспертами установлено, что обучающиеся, переведенные из других вузов или из других специальностей внутри университета, сотрудничают с эдвайзерами университета, которые являются академическими наставниками обучающегося со дня его перевода. Они помогают обучающимся выбрать траекторию обучения, составить индивидуальный учебный план и освоить ОП на этапе обучения.

Экспертной группой выяснено, что в университете действует орган студенческого самоуправления, состоящий из активных студентов. Это также способствует адаптации студентов из других вузов.

Установлено, что перевод обучающихся из других высших учебных заведений производится в соответствии с требованиями МОН РК №19 «Об утверждении правил перевода и восстановления обучающихся по видам организаций образования», утвержденных приказом МОН РК от 20.01.2015 г. Повторное тестирование освоенных кредитов при переводе обучающихся осуществляется на основе сопоставления образовательных программ, перечня и содержания освоенных дисциплин, их объема, полученных знаний, умений, навыков и компетенций, а также результатов обучения, признание которых требуется принципами лиссабонской конвенции.

В университете функционирует централизованная автоматизированная информационная система «Platonus» по образовательным программам и видам уровня образования в 24-часовом режиме. Она размещена на веб - сайте Университета www.nmu.kz (http://edu.nmu.edu.kz/).

База данных системы содержит подробную информацию об уровне образования и контингенте обучающихся по ОП, их индивидуальных учебных планах, академической успеваемости и т.д. Кроме того, запущены личные кабинеты преподавателя и студентов, позволяющие получить необходимую информацию (расписание занятий, баллы по дисциплине и т.д.). Студенты проходят в учебном процессе текущую, ТК успеваемости, промежуточную и итоговую аттестацию. Текущие и промежуточные наблюдения проводятся в письменной или устной форме по билетам. Современная система организации текущего или промежуточного контроля и промежуточной аттестации позволяет обеспечить объективную оценку знаний обучающихся. Промежуточная аттестация студентов в университете осуществляется в соответствии с профессиональной учебной программой, рабочим учебным планом и академическим календарем, подготовленными на основе ГОСО. Для проведения промежуточной и итоговой аттестации принимаются письменные и устные экзамены.

Установлено, что в течение учебного года проводится образовательная программа и системный мониторинг образовательной деятельности. Результаты текущей аттестации доводятся до обучающихся и обсуждаются на заседаниях кафедры. По их результатам будут приняты меры по совершенствованию качества проведения занятий, СРС, методического и информационного обеспечения. В случае наличия обучающихся, не сдавших вовремя, действия по ликвидации академической задолженности проводятся на платной основе в летнем семестре согласно утвержденному академическому календарю.

Итоговая аттестация обучающихся проводится в соответствии с «Типовыми правилами проведения промежуточной и итоговой аттестации обучающихся высших учебных заведений», утвержденными приказом МОН РК от 18.03.2008 года №125. Кафедра иностранной филологии и переводческого дела до начала выполнения курсовых, дипломных работ обеспечивается методическими указаниями, в которых устанавливаются требования к работе, в соответствии с государственными общеобязательными стандартами образования студентов.

С учетом показателей на ближайшие 5 лет в будущем отделом мониторинга и трудоустройства проводятся мероприятия с целью трудоустройства выпускников. С директором Института востоковедения им. Р. Б. Сулейменова Д. Масимхановичем, директором ИП «Translate» Т.С. Айтбаевой, общественным фондом ТОО «Мазмундама» заключены договора на перспективное трудоустройство, прохождение производственной практики. Условия указаны в приложении.

Экспертной группой выяснено, что в отделе мониторинга и трудоустройства выпускников проводятся регулярные исследования, которые помогают университету в определении удовлетворенности студентов качеством обучения, совершенствовании работы преподавателей, определении кадровых резервов и корректировке методов работы и т. д.
Готовность выпускников к выполнению требований государственных образовательных стандартов отражается в показателях выпускных экзаменов, защите дипломных работ, положительном мнении руководителей практики, рецензентов на дипломную работу, итогах председателей государственной аттестационной комиссии.

Оценка качества содержания экзаменационных билетов в ЕУИК Нур-Мубарак регламентируется «Правилами организации текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся университета». Билеты на промежуточные, итоговые аттестационные экзамены ежегодно пересматриваются и обновляются.

Анализ представленных данных демонстрирует что, в результате опроса за 2022-2023 учебный год студенты программы были полностью удовлетворены услугами, предоставляемыми в учебном заведении. Университет стремится увеличить группу студентов, которые оценивают образовательные услуги учебного заведения как высокие и очень высокие.

Итоги социологического опроса регулярно обсуждаются на заседании кафедры и принимаются предложения по улучшению ее показателей. Университет имеет стандартизированные методы мониторинга, регулярно проводится анкетирование «Преподаватель глазами студентов.

В целях улучшения качества «постдипломного сопровождения» (этап верификации) в будущем будут изыскиваться, совершенствоваться эффективные методы сотрудничества с выпускниками и работодателями. Ежегодно Университет выпускает рекламно-информационную страницу специальности. Профориентационная работа включает информирование абитуриентов вузов об ОП, его конкурентных возможностях, потребности выпускников на рынке труда, проведение рекламных работ в рамках выездных встреч с абитуриентами разных регионов, дней открытых дверей. Для студентов и выпускников нашего университета в будущем будет проводиться анкета «Удовлетворенность работодателей качеством подготовки выпускников» с целью узнать мнение организаций-работодателей о качестве подготовки специалистов.

Отзывы работодателей и качественно-количественный анализ итоговой государственной аттестации за последние 5 лет подтверждают высокий

уровень подготовки специалистов и эффективность образовательной программы. Анализ данных свидетельствуют о росте трудоустройства студентов по ОП 6В02306 – «Переводческое дело» и о спросе на выпускников данной специальности на рынке труда, установлено, что по результатам опроса работодателей, абсолютное большинство студентов кафедры имеют достаточно высокий уровень владения теоретическими знаниями и практическими навыками по специальности, компьютерными навыками, умеют работать с документацией и имеют аналитические способности.

Положительная практика:

- в целях мониторинга уровня подготовки квалифицированных специалистов вуза ежегодно от предприятий и организаций – работодателей кафедра получает обратную связь в виде отзывов.

Области для улучшения:

- рекомендуется рассмотреть создание новых площадок для практики студентов. Практика как элемент учебного процесса помогает студентам расширить свои знания и освоить новые навыки, необходимые для их будущей самореализации. В ходе беседы с работодателями и посещения места практики студентов, обучающихся по ОП 6В02306 Переводческое дело, было замечено, что им предлагается только одна площадка для прохождения практики. Поэтому возникает необходимость в подготовке новых площадок для практики студентов.

Уровень соответствия по стандарту 4 – полное соответствие.

Стандарт 5. Профессорско-преподавательский состав

Доказательства и анализ:

В ходе установления соответствия данного стандарта отчету о самооценке экспертной группой установлено, что требования к формированию персонала, порядок приема на работу, а также иные вопросы, связанные с регулированием трудовых отношений определены Трудовом кодексом РК, Законом РК «Об образовании» (Изменения и дополнения, внесенные в 2007 году), приказом МОН РК от 13 июля 2009 года № 338 о типовых квалификационных характеристиках должностей педагогических работников и приравненных к ним лиц и внутренними нормативными документами (устав Университета, «Правила внутреннего распорядка», «Правила конкурсной комиссии» и трудовой договор с профессорско-преподавательским составом и работниками). Формирование профессорско-преподавательского состава проводится в строгом соответствии с квалификационными требованиями к национальным вузам РК.

Экспертной группой выяснено, что университет объявляет конкурс на занятие вакантных должностей и должности профессорско-

преподавательского состава и заведующего кафедрой. Проведение конкурса ППС осуществляется постановлением Правительства РК от 17 февраля 2012 г. № 230 (утратило силу постановлением от 25 августа 2015 г. № 661) «О проведении конкурса заведующих кафедрами, профессорско-преподавательского состава высших учебных заведений», документами «Об утверждении Правил проведения конкурса профессорско-преподавательского состава высших учебных заведений и научных работников». Объявление о составе конкурсной комиссии размещается на официальном сайте университета (https://nmu.edu.kz/kk). Заведующие кафедрами и кандидаты в профессорско- преподавательский состав выбираются конкурсной комиссией университета.

Установлено, что показатели и анализ кадрового потенциала кафедр, обслуживающих ОП 6В02306 – «Переводческое дело» соответствуют требованиям к качественной подготовке специалистов – доля в процентном отношении ППС с учеными степенями и званиями за отчетный период составляла: на 2022-2023учебный год – 72,7 %.

Основным показателем успешности реализации кадровой политики является улучшение качественного уровня ППС. Экспертами определено, что общая численность профессорско-преподавательского состава образовательной программы составляет 33 человека. В 2022-2023 учебном году на кафедру иностранной филологии и переводческого дела были привлечены штатные и внештатные преподаватели по базовым и профессиональным (профильным) дисциплинам. Их число - 33. Из них: доктор PhD - 14 (штатные-12, внештатные-2); доктор наук - 1; кандидаты наук – 1; старшие преподаватели – 9, магистры-преподаватели - 1, специалисты - практики-7.

Одной из важнейших задач университета является создание на современном этапе образованных, квалифицированных, опытных научно – педагогических кадров, соответствующих развивающейся науке и образованию.

В соответствии с постановлением Правительства РК от 28 февраля 2013 года № 195 «О квалификационных требованиях, предъявляемых при лицензировании образовательной деятельности» в результате сохранения ученой степени уменьшилось количество преподавателей, не имеющих ученых степеней и званий, а также возросла педагогическая нагрузка.

Базовые знания преподавательского состава по образовательной программе 6В02306 - «Переводческое дело» составляют 100 процентов профессорско- преподавательского состава.

Вся деятельность ППС кафедры определяется индивидуальным планом работы, утвержденным проректором университета, и является основным документом, определяющим деятельность преподавателя. Этот документ содержит следующие разделы: годовая нагрузка, учебная и учебно-методическая работа, научно-исследовательская и воспитательная работа. Качество планирования и выполнения индивидуального плана ППС контролирует заведующий кафедрой.

В целях систематизации планирования и расчетов по учебному процессу учебная работа и педагогическая нагрузка кафедры планируются ежегодно в соответствии с государственным стандартом общего образования и решением Ученого совета университета, утвержденным постановлением Правительства РК от 23 августа 2012 года №1080 (с изменениями в постановлении от 13 июня 2016 года № 292).

Размер времени для почасового учета педагогической нагрузки определяется законом МОН РК «Об образовании» от 2007 года, постановлением Правительства РК от 2018 года № 604 «О типовых общеобразовательных дисциплинах для организаций высшего и послевузовского образования» и приказом МОН РК от 12 октября 2018 года № 563 «О правилах организации учебного процесса по кредитной технологии обучения».

Установлено, что к чтению лекций в университете привлекаются специалисты учреждений, где проходит производственная практика. Семинарские занятия проводят преподаватели и ассистенты. Организация и проведение учебных занятий осуществляется в рамках целевой эффективности по академическим (предметным) группам (семинары, практические занятия) и потокам (лекции), составленным из обучающихся, выбравших дисциплины с учетом направления специальностей, языковой части и их вида обучения.

Экспертами получены сведения о том, что годовой объем учебной работы ППС по кафедре уточняется на Ученом совете университета на основании утвержденного норматива на учебный год.

Административный отдел следит за тем, чтобы преподаватели и сотрудники соответствовали требованиям, указанным в должностных инструкциях. Аттестация является наиболее эффективным методом оценки персонала. ППС университета проходят аттестацию каждые пять лет в соответствии с пунктом 233 Трудового кодекса РК. В ходе аттестации определяются квалификационная степень, профессиональный уровень и деловые способности преподавателей. В университете создается аттестационная комиссия в соответствии с частью 3 статьи 55 Трудового кодекса РК от 23.11.2015 года приказом ректора университета.

Экспертами получены сведения о том, что ППС кафедры и образовательной программы регулярно повышают квалификацию, что подтверждается соответствующими документами. При анализе соответствия данному стандарту членами экспертной группы отмечена рост показателя научного уровня педагогических кадров. С этой целью все преподаватели кафедры в 2021-2022 учебном году приняли участие в 72-часовом курсе для повышения квалификации по теме «Современные педагогические технологии в вузах». А в 2022-2023 годах планируется повышение квалификации по темам Current issues of Linguistics, Literature and Culture. Кроме того, как отмечалось выше, преподаватели кафедры участвуют в международных конференциях и симпозиумах, из года в год наращивают свои знания и опыт.

Одним из важных направлений международной и образовательной деятельности ЕУИК Нур-Мубарак ППС кафедры выступают с докладами на плановых, внеплановых зарубежных, республиканских конференциях, повышают квалификацию на республиканском уровне. В 2022 году заведующая кафедрой Жумашова Ж.А. стала победителем республиканского конкурса «Лучший преподаватель года». В октябре-декабре 2022 года прошла 2,5-месячную академическую мобильность в Университете штата Вашингтон, США. Акшолакова А.Ж. в рамках программы Erasmus XI Staff Teaching Week 06.05.2018-12.05.2018 прочитал лекции в Университете Кордовы (Испания). Также Акшолакова А. Ж. имеет авторское право №31695 от 11 января 2023 года. Авторское право предоставлено для научного объекта «Проблема нормализации географических явлений в лингвистическом ландшафте Казахстана».

Преподаватели кафедры имеют сертификаты IELTS по квалификации английского языка. Например, заведующая кафедрой имеет 8-балльный сертификат IELTS, Акшолакова А.Ж.-6-балльный, а старший преподаватель кафедры Каубеева Алия-5.5-балльный.

Установлено, что преподаватели кафедры иностранной филологии и переводческого дела также активно участвуют в государственных грантовых финансах. В частности, Жумашова Ж.А., Акшолакова А. Ж., Кенжеханова К., AP09058073 «Разработка учебно-методических пособий для изучения казахской культуры и языка с применением современных информационных технологий, ориентированных на англоязычную аудиторию« и Акшолакова А. Ж. Члены финансируемого государством проекта «Study of standartization and unification of Kazakhstan toponyms on the basis of Latin alphabet», а доктор PhD Кыдырбаев К. руководитель проекта “Памятник старокыпчакскому языку” Тәржүман...”: фонетика, лексика, морфология» (2019-2022 – грант МОН РК). К. Кыдырбаев прошел стажировку в Центре развития методики преподавания арабского языка при Каирском университете (Арабская Республика Египет) 160 часов. 04.03-04.04.2019. 5-6 октября 2021 г. в центре арабского языка «Нил» г. Каир заслушал лекцию от авторов учебного пособия «Камаллум» по методике преподавания арабского языка (Сертификат).

Показано, что одним из механизмов оценки компетентности ППС, эффективности качества преподавания на кафедре являются проведение открытых занятий и взаимопосещения. Имеются протоколы открытых занятий. экспертами установлено, что взаимопосещения занятий преподавателями осуществляются регулярно, на основе утвержденного графика, что обеспечивает плановость, системность и обязательность процедур оценки качества. Анализ взаимопосещений осуществляется на заседании кафедры с периодичностью 2 раза в год.

В ходе бесед со студентами выяснено, что в целях выявления компетентности преподавателей регулярно проводится анкетирование студентов, преподавателей и работодателей. Традиционный для вуза опрос «Преподаватель глазами студентов» представляет собой анализ

компетентности преподавателя с позиции студента как потребителя образовательных услуг с акцентом на выявление тех качественных характеристик, которые определяют профессионализм преподавателя и его позицию в отношении студентов (фасилитатор, ментор, коуч и т.д).

Экспертной группой определено, что руководители университета со своей стороны награждают ППС и сотрудников благодарственными письмами, премиями и оказывают социальную помощь. Кроме того, руководство предоставляет ППС возможность получать награды со стороны городских, областных администраций в честь знаменательных дат и государственных праздников. Как один из единственных методов мотивации преподавателей, все ППС получают повышение заработной платы.

В отчете по самооценке ОП указано, что преподаватели кафедры, а также студенты ежегодно публикуют научные статьи, учебно-методические пособия в зарубежных и отечественных научных изданиях. Экспертной группой установлено, что объем научных печатных работ показывает положительную динамику и что более активными годами являлись 2021-2022 уч.г. и 2022-2023 уч.г.

Установлено, что результаты научных работ используются на практических занятиях, исследовательских семинарах. Экспертной группой отмечена невысокая активность ППС в публикации статей в высокорейтинговых журналах с импакт - фактором.

Анализ полученных данных показал, что за отчетный период преподаватели кафедры используют интерактивную методику обучения с целью повышения активности студентов.

Экспертной группой подтверждено, что квалификационный и научный уровень ППС соответствует занимаемым должностям и отвечает лицензионным требованиям. Все преподаватели кафедры, работающие на образовательной программе ОП 6В02306 – «Переводческое дело», имеют базовое образование.

Экспертами была отмечена активизация работы по повышению квалификации преподавателей образовательной программы ОП 6В02306 – «Переводческое дело», по преподаваемым дисциплинам. Данный факт подтверждается полученными сведениями о повышении квалификации ППС и соответствующими документами.

Положительная практика:

- качественный состав ППС, обслуживающий образовательную программу ОП 6В02306 – «Переводческое дело», соответствует профилю образовательной программы и преподаваемых дисциплин.

- Отечественные и зарубежные ученые-специалисты, прибывшие в университет, читают лекции студентам ОП по переводческому делу на 2-4 курсах. Это повышает мотивацию преподавателей и студентов к занятиям в дополнение к дальнейшему совершенствованию их знаний.

Области для улучшения:

- рекомендуется повысить активность ППС в написании и размещении научных статей в высокорейтинговых журналах, входящих в международные базы цитирования Scopus / WoS;

- рекомендуется активизировать процесс прохождения сертификации ППС на определение уровня владения ИЯ и получение соответствующих сертификатов;

- привлекать к учебному процессу носителей английского языка. Учитывая то, что английский язык в ОП 6В02306 – «Переводческое дело» является одним из базовых, рекомендуется привлекать к учебному процессу носителя данного языка. Несомненно, с носителем языка студенты будут больше вовлечены в учебный процесс, что поможет естественному усвоению разговорной лексики;

- повышение квалификации для всех возрастных категорий.В процессе беседы с профессорско-педагогическим составом университета прояснилось, что повышение квалификации в основном касается молодых преподавателей. В связи с этим рекомендуется охватывать все возрастные категории преподавателей для повышения эффективности образовательного процесса университета.

Уровень соответствия по стандарту 5 – полное соответствие.

Стандарт 6. Учебные ресурсы и поддержка студентов

Доказательства и анализ:

В ходе установления соответствия данному стандарту экспертная группа установила, что в ЕУИК Нур-Мубарак созданы все условия для качественной организации учебно-воспитательного процесса, функционируют различные службы поддержки студентов, работающие на удовлетворение их образовательных, личных и карьерных потребностей. Осмотр корпуса и материально- технической базы подтвердил, что материально-технические ресурсы имеются в количестве, качестве и масштабах, достаточных для претворения в жизнь миссии и стратегии образовательной программы, а также для эффективной ее реализации.

Экспертами установлено, что в составе университета для студентов 6В02306-«Переводческого дела» и ППС функционирует материально-техническая база, состоящая из следующих структур: 2 учебных корпуса, учебные аудитории, специализированные учебные кабинеты, библиотеки, электронные читальные залы, компьютерные классы, места общественного питания, медицинские пункты, общежитие, спортивная и физкультурная площадка.

Потверждено, что в университете функционируют офисно-регистрационный отдел, комитет по делам молодежи, библиотека, отдел религии и воспитания и т.д. В целях реализации потребностей студентов в образовании, личностном и карьерном росте.

Офисно-регистрационная служба совместно с эдвайзерами, тьюторами регистрирует все учебные достижения обучающегося и выполняет работу по начислению академического рейтинга, организации, контролю, регистрации промежуточного контроля, текущей и итоговой аттестации. Кроме того, офисно-регистрационная служба занимается организацией летнего семестра, переводом с курса на курс, подготовкой транскриптов, составлением индивидуального учебного плана. На кафедре иностранной филологии и переводческого дела необходимую консультативную помощь студентам в этом направлении оказывают кураторы академических групп и эдвайзеры.

Определено, что в начале каждого учебного года обучающимся предъявляются правила внутреннего распорядка, график работы всех служб, телефонная справка, наименование и степень администрации и профессорско-преподавательского состава, порядок оплаты обучения, информация об образовательных курсах, четко и точно прописанные требования для оценки результатов обучения, учебный процесс по кредитной технологии, порядок написания учебных дисциплин, научная дается справочник-путеводитель с указанием общих правил пользования библиотекой, правил организации текущего, промежуточного и итогового контроля знаний обучающихся, правил перевода и восстановления обучающихся. Справочник-путеводитель обучающегося есть на web-сайте университета (www.nmu.kz). Веб-сайт университета доступен для всех преподавателей, сотрудников и докторантов.

Экспертами была отмечена что, в соответствии со спецификой специальностей ЕУИК Нур-Мубарак разрабатывается программа внутренней и внешней академической мобильности студентов. В соответствии с этим в университете организуются специальные мероприятия, готовятся нормативные документы.

Для реализации ОП в университете создана Библиотечно-информационная система. Библиотечный фонд, являясь составной частью информационных ресурсов, обеспечивает доступ к информационным образовательным ресурсам каждого обучающегося с учебной, учебно-методической и научной литературой, а также законодательными и нормативными правовыми документами.

Все структурные подразделения библиотеки оснащены необходимым библиотечным оборудованием и мебелью, компьютерной и копировально-множительной техникой. Для внедрения новых технологий и доступа к информационным ресурсам в электронном читальном зале библиотеки имеется 15 компьютеров. Кроме того, для осуществления библиотечной работы выделено 7 компьютеров, 4 принтера.

Библиотека университета пополняется фондом учебной, художественной и научной литературы в зависимости от изучаемых дисциплин, а также «Ассоциацией высших учебных заведений Республики Казахстан», «Институтом литературы и искусства им. М. Ауэзова», 100 ведущими учебниками мира, изданными в рамках программы рухани жаңғыру, учебниками, изданными «Национальным бюро переводов»,

различными книгами, изданными по государственным заказам. Университет издает труды преподавателей и материалы ежегодной международной научно-практической конференции «исламоведение и проблемы арабского языка».

Кроме того, в качестве вспомогательного средства учебного процесса он записывается в периодические издания и газеты и журналы различных областей. В электронную библиотеку приобретается мощный, многоцелевой сервер (Сервер Supermicro 733tq-668B-X10DRL-I), оснащается электронная библиотечная база, закладываются электронные книги. На сайте университета запущен портал электронной библиотеки. Через электронную библиотеку обеспечен доступ наших читателей с университетской базы на электронную базу в библиотеке Казахского национального университета имени аль-Фараби. Создан on-line Центр электронной информации Ассоциации высших учебных заведений РК (РМЭБ) с доступом к полнотематическим ресурсам www.rmeb.kz.

Установлено, что учебные кабинеты университета располагают современной компьютерной и вычислительной техникой. Для реализации программы ОП кафедра полностью обеспечена материально-техническим оборудованием. Учебный процесс кафедры охвачен лекционными залами, специальными кабинетами, компьютерными классами, читальными залами, мультимедийными, лингафонными кабинетами (таблица 6.3).

В целях расширения читательской сферы библиотека заключает контракты с другими вузовскими библиотеками, налаживает взаимный обмен книгами, использование электронных фондов.

В частности, между 2018 и 2023 годами заключен контракт на 5 лет со следующими учреждениями:

1.«Республиканская межвузовская электронная библиотека. РМЭБ» (05.01.2021 г.)

2.«Национальный университет имени Аль-Фараби» (10.01.2022 г.)

3.«Институт востоковедения им. Р. Б. Сулейменова» (04.10.2019 г.)

4.Медресе-колледж «Ушконыр» (19.03.2018 г.)

Установлено, что в целях формирования, сохранности и доступности своего фонда, достижений в обслуживании читателей и налаживания работы по обеспечению информационно-библиографической структурой с 2021-2022 учебного года библиотека (тематические и электронные) каталоги и электронная система, отражающая весь фонд, получила возможность использовать программу «Кабис». Ежегодно из Университета выделяются средства на приобретение книг и периодических изданий (табл.6.4).

Установлено, что библиотека ЕУИК Нур-Мубарак является ведущим структурным подразделением университета, обеспечивающим необходимой литературой и информацией учебный и научный процесс. Библиотечный фонд составляет 27468 экз, из которых образовательная литература – 12441 экземпляров, учебно-методическая – 6221 экземпляра), научная литература – 2074 экземпляра, фонд периодических изданий – 6782. Экспертами подтверждено, что по всем образовательным программам существует единая

система информационного обеспечения студентов и преподавателей (например, на основе Web-сайта): для обеспечения доступа к интернету в удобных для преподавателей и сотрудников местах имеется зона Wi-Fi.

Экспертами установлено, что в настоящее время автономный официальный сайт университета (www.nmu.edu.kz) работает на 3 языках – казахском, русском, английском. Здесь представлена информация о вузе, его руководстве, о структуре вуза, веб- каталоге электронных учебников, а также о Алматы, Астане, о работе, проделанной совместно с Духовным управлением мусульман Казахстана. Информация на сайте часто обновляется, обновляется и пополняется новой информацией.

Экспертами была отмечена что, в целях создания надежной системы безопасности информационных систем в университете приобретен комплексный аппарат защиты Kaspersky, имеющий специальную лицензию, и совместную лицензионную антивирусную программу для компьютеров под управлением Windows 7 и 10. Срок действия лицензионной программы 1 год. Университет Нур-Мубарак сотрудничает с Казахтелекомом и Академией информационных технологий КазРЕНА.

Определено, что обеспечение компьютерными программами в университете обновляется ежегодно. Все направления деятельности университета охвачены лицензионной программой. Учебные комнаты оснащены мебелью, компьютерной техникой, традиционными и интерактивными досками, наглядными стендами. Компьютерный класс охвачен компьютером, на котором построены программы Microsoft Office (Word, Excel, Power Point), Internet Explorer и др. Все компьютеры подключаются к сети и позволяют передавать текстовую, графическую, звуковую и видеоинформационную информацию.

В университете работает система помощи обучающимся с недостатками успеваемости. Например, студентам, не прошедшим промежуточный и итоговый контроль по уважительной причине, предоставляется самостоятельный срок на его погашение. Персональный график экзамена разрешается погашать в соответствии с правилами кредитной технологии, внутренними правилами университета и т.д.

Обучающемуся, полностью выполнившему программу курса, но не набравшему переводной балл с курса на курс, предоставляется возможность сдать итоговые экзамены в летнем семестре с переучиванием предметов на платной основе.

Внешней экспертной группе предоставлены сведения о том, что в отчётный период была продолжена работа по обновлению материально-технической базы и обеспечение ресурсами-одно из основных стратегических направлений университета. Это представлено в стратегическом плане развития университета на 2022-2026 годы как цели, индикаторы, ожидаемые результаты (https://nmu.edu.kz/kk/universitet-strategiyasy-2/?lang=KK).

Определено, что финансовая политика университета направлена на обеспечение финансовой стабильности, оптимизацию затрат, повышение качества ОП, улучшение положения сотрудников.

Основным приоритетом при составлении плана развития является Контингент обучающихся, на основе которого определяется поступление средств в университет. Основная доля бюджетного и небюджетного финансирования состоит из контингента студентов, обучающихся на контрактной основе.

Экспертной группе пояснено, что доходная часть плана развития формируется из финансовых доходов основных образовательных и других видов деятельности. Планируемый объем дохода, предназначенный для покрытия расходов, рассчитывается на основе плана сбора контингента докторантов. Расходы на приобретение вспомогательных средств, основных средств и т.д. сформированы на основе расчета консолидированного спроса по закупу оборудования, компьютерной техники, лабораторного оборудования для пополнения библиотечного фонда и объектов университета и представлены в таблице 6.7.

Анализ соответствия данному стандарту показал, что что в целях получения студентами качественного образования, в ЕУИК Нур-Мубарак оборудовано достаточное количество аудиторий, лабораторий, кабинетов.

Можно резюмировать, что в отчетный период работа по использованию электронного портала АИС «Platonus» продолжена. В начале учебного года ППС кафедры активно загружает необходимую для учебного процесса документацию, а также обновляют информацию по публикациям и повышению квалификации.

Замечания:

- недостаточная обеспеченность основной учебной литературой по дисциплинам на английском, казахском, русском языках обучения по образовательной программе 6В02306 Переводческого дела. Степень устареваемости основной учебной литературы – в пределах допустимого. По ОП 6В02306 Переводческое дело наблюдается низкая обеспеченность учебно-методической литературой.

Области для улучшения:

- продолжить работу по обновлению и расширению материально-технической базы образовательной программы 6В02306 – «Переводческое дело»;
- разработка и внедрение МООК (массовых открытых онлайн курсов) в качестве учебных ресурсов для студентов;
- организация Летней и Зимних школ по языкам для студентов;
- создание новых направлений для стажировки студентов по английскому языку (в англоязычных странах). ЕУИК Нур-Мубарак активно сотрудничает с египетскими университетами и отправляет своих студентов на стажировку, что эффективно помогает освоить арабский язык.

Рекомендуется также заключать договора по сотрудничеству с учебными заведениями в англоязычных странах, чтобы создать условия студентам ОП 6В02306 Переводческое дело (у которых основной язык английский) для прохождения стажировки в тех странах.

Уровень соответствия по стандарту 6 – значительное соответствие.

Стандарт 7. Информирование общественности

Доказательства и анализ:

В ходе визита эксперты установили, что с целью информирования всех заинтересованных лиц по 6В02306-«Переводческого дела» используются различные формы и способы распространения информации: через официальный сайт https://nmu.edu.kz и через Instagram (nmu_kz), социальные сети Facebook и Youtube, встречи с потенциальными социальными партнерами, профориентационные материалы и др.

Экспертами установлено, что необходимая информация, предоставляемая общественности, ясна, точна, объективна, актуальна и доступна.

Определено, что на на официальном сайте университета пользователю предоставляется полная информация об образовательной программе 6В02306-«Переводческого дела» цель ОП, квалификационная характеристика выпускника ОП (область профессиональной деятельности, объект профессиональной деятельности), присуждаемая степень (бакалавр образования) https://nmu.edu.kz/kk/arabengkafedrasy/?lang=KK.

Каталог элективных дисциплин утверждается в каждом учебном году и доступен каждому обучающемуся, преподавателю и работодателю. (https://nmu.edu.kz/wp-content/uploads/2022/12/KED-SHetel-filologiyasy-2022-2023.pdf).

Экспертной группе продемонстрировано, что основная информация о деятельности университета размещается на сайте по следующим направлениям: Образование, Наука и международное сотрудничество, жизнь университета, новости, медиа. Информация по условиям приема абитуриентов, правилам и условиям обучения студентов размещена на главной странице сайта университета в разделе мега-меню «абитуриент», в разделах кафедр – портфолио ППС, ЭПК, ОП, ОЖЖ, в графе Ректор есть меню «Задать вопрос ректору».

Информация о правилах проведения различных экзаменов, методах и критериях промежуточного контроля, оценки, полученной квалификации находится на странице сайта университета.

Информация об услугах поддержки студентов, в том числе о студенческих домах и других подразделениях, направленных на создание условий для обучения, размещена на сайте университета, портале «студенты», а также в разделе «университетская жизнь».

Информацию о трудоустройстве выпускников и карьерном росте выпускников по каждой программе можно найти в разделе «выпускники».

Информация о календаре учебного процесса размещена на сайте в разделе «учебный процесс», включая экзамены и каникулы, размещена на информационных стендах кафедр и платформе «Платонус».

Изучение сайта показало, что информация на сайте обновляется и ориентирована на следующие направления: абитуриенты, студенты, академический состав, административный и управленческий персонал.

Подтверждено, что за реализацию процесса информатизации общества отвечает пресс-служба университета и участвуют структуры университета, такие как ректорат, приемная комиссия, учебный отдел, регистрационный отдел, кафедры, молодежный комитет и др.

Актуальность, доступность и точность информации позволяют любому пользователю получить важные для него данные в течение короткого времени.

На главной странице студентам доступны нормативные документы и внутренние документы, регламентирующие образовательный процесс.

Проведенные социологические исследования дают возможность проследить трудоустройство и динамику потребностей работодателей, и степень их удовлетворенности качеством подготовки специалистов.

Анализ показал, что университет публикует полную информацию об образовательных программах, сведения ясны, точны, объективны, актуальны и доступны.

Информация об образовательных программах является актуальной и полезной для абитуриентов, студентов, а также для выпускников и всех заинтересованных сторон.

Экспертной группой сделан вывод о том, что университете созданы необходимые условия для планомерного и последовательного развития карьерных ресурсов выпускников, которые понимаются как совокупность профессионального и личностного потенциала, сформированной мотивации на карьерный рост и навыки эффективного поиска работы. Показателями карьерного роста являются работа по специальности, уровень трудовой и профессиональной мобильности, должностной рост, динамика доходов, позиции в социальной иерархии общества.

Замечания:

- требует доработки сайт кафедры: необходимо дополнить информацию о количестве студентов, обучающихся по образовательной программе; об условиях поступления на данную специальность, о преподавателях, которые осуществляют обучение, их резюме на русском и английском языках.

Области для улучшения:

- Повысить информативность веб-сайта как источника получения информации о кафедре и образовательной программе;

- представить на сайте вуза и кафедр информацию об ОП на английском и русском языках, что работало бы на имидж специальности, ее узнаваемости в международном масштабе и позитивно влияло бы на повышение набора по данной ОП;

- на сайте вуза имеется подраздел «Ассоциация выпускников университета Нур-Мубарак», в котором не представлены «Положение об ассоциации выпускников университета Нур-Мубарак»: общие положения Ассоциации выпускников, цели и задачи Ассоциации, члены Ассоциации, их права и обязанности, организационное строение и управление Ассоциацией, а также пункт о прекращении деятельности Ассоциации.

Уровень соответствия по стандарту 7 – значительное соответствие.

ГЛАВА 3

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Замечания и области для улучшения экспертной группы по итогам аудита:

Стандарт 1. Политика в области обеспечения качества в образовании и академическая честность – полное соответствие

Стандарт 2. Разработка, утверждение образовательных программ и управление информацией – значительное соответствие.

Замечания:

Слабо реализуется компетентностный подход в обучении: анализ ОП по 6В02306 Переводческое дело показал, что результат обучения по компетенциям выпускника Soft skills и Hard skills в предлагаемых модулях отсутствует, не прослеживается нацеленность на конечный результат в разрезе модулей и дисциплин.

Области для улучшения:

- Расширить привлечение внешней экспертизы и рецензирования при утверждении ОП;
- рекомендуется пересмотреть содержание РУПа дисциплины, направленное на формирование методических и исследовательских профессинальных компетенций студентов, согласно матрице соотношения результатов обучения по ОП с формируемыми компетенциями - результаты обучения ориентированых на развитие вышеуказанных компетенций в рамках подготовки по ОП 6В02306 Переводческое дело;
- актуализировать работу по совершенствованию и корректировке ОП в соответствии с изменениями условий внешней среды.

Стандарт 3. Студентоцентрированное обучение, преподавание и оценка – полное соответствие

Стандарт 4. Прием студентов, успеваемость, признание и сертификация– полное соответствие

Области для улучшения:

- Рекомендуется рассмотреть создание новых площадок для практики студентов. Практика как элемент учебного процесса помогает студентам расширить свои знания и освоить новые навыки, необходимые для их будущей самореализации. В ходе беседы с работодателями и посещения места практики студентов, обучающихся по ОП 6В02306 Переводческое

дело, было замечено, что им предлагается только одна площадка для прохождения практики. Поэтому возникает необходимость в подготовке новых площадок для практики студентов.

Стандарт 5. Профессорско-преподавательский состав – полное соответствие

Области для улучшения:

- Рекомендуется повысить активность ППС в написании и размещении научных статей в высокорейтинговых журналах, входящих в международные базы цитирования Scopus / WoS;
- рекомендуется активизировать процесс прохождения сертификации ППС на определение уровня владения ИЯ и получение соответствующих сертификатов;
- привлекать к учебному процессу носителей английского языка. Учитывая то, что английский язык в ОП 6В02306 – «Переводческое дело» является одним из базовых, рекомендуется привлекать к учебному процессу носителя данного языка. Несомненно, с носителем языка студенты будут больше вовлечены в учебный процесс, что поможет естественному усвоению разговорной лексики;
- повышение квалификации для всех возрастных категорий. В процессе беседы с профессорско-педагогическим составом университета прояснилось, что повышение квалификации в основном касается молодых преподавателей.

В связи с этим рекомендуется охватывать все возрастные категории преподавателей для повышения эффективности образовательного процесса университета.

Стандарт 6. Учебные ресурсы и поддержка студентов – значительное соответствие.

Замечания:

- Недостаточная обеспеченность основной учебной литературой по дисциплинам на английском, казахском, русском языках обучения по образовательной программе 6В02306 Переводческого дела. Степень устареваемости основной учебной литературы – в пределах допустимого. По ОП 6В02306 Переводческое дело наблюдается низкая обеспеченность учебно-методической литературой.

Области для улучшения:

- Продолжить работу по обновлению и расширению материально-технической базы образовательной программы 6В02306 – «Переводческое дело»;
- разработка и внедрение МООК (массовых открытых онлайн курсов) в качестве учебных ресурсов для студентов;
- организация Летней и Зимних школ по языкам для студентов;

- создание новых направлений для стажировки студентов по английскому языку (в англоязычных странах). ЕУИК Нур-Мубарак активно сотрудничает с египетскими университетами и отправляет своих студентов на стажировку, что эффективно помогает освоить арабский язык. Рекомендуется также заключать договора по сотрудничеству с учебными заведениями в англоязычных странах, чтобы создать условия студентам ОП 6В02306 Переводческое дело (у которых основной язык английский) для прохождения стажировки в тех странах.

Стандарт 7. Информирование общественности – значительное соответствие.

Замечания:

- Требует доработки сайт кафедры: необходимо дополнить информацию о количестве студентов, обучающихся по образовательной программе; об условиях поступления на данную специальность, о преподавателях, которые осуществляют обучение, их резюме на русском и английском языках.

Области для улучшения:

- Повысить информативность веб-сайта как источника получения информации о кафедре и образовательной программе;
- представить на сайте вуза и кафедр информацию об ОП на английском и русском языках, что работало бы на имидж специальности, ее узнаваемости в международном масштабе и позитивно влияло бы на повышение набора по данной ОП;
- на сайте вуза имеется подраздел «Ассоциация выпускников университета Нур-Мубарак», в котором не представлены «Положение об ассоциации выпускников университета Нур-Мубарак»: общие положения Ассоциации выпускников, цели и задачи Ассоциации, члены Ассоциации, их права и обязанности, организационное строение и управление Ассоциацией, а также пункт о прекращении деятельности Ассоциации.

Приложение 1

ПРОГРАММА
внешнего аудита экспертной группы IQAA
Египетского университета исламской культуры Нур-Мубарак
28.02.-01.03.2023 г.

Время	Мероприятие	Участники	Место
27 февраля 2023 г.			
Заезд	Гостиница	В течение дня	Члены ВЭГ
День 1-й: 28 февраля 2023 г.			
09.30	Прибытие в Университет	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
10:00-10:45	Брифинг, обсуждение организационных вопросов	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
10:45-11:30	Интервью с Ректором	Р, ЭГ, К, Ректор	Кабинет Ректора каб. 201
11:30-11:45	Обмен мнениями членов внешней экспертной группы	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
11:45-12:15	Интервью с проректорами	Р, ЭГ, К, Проректоры	каб-202
12:15-12:30	Обмен мнениями членов внешней экспертной группы	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
12:30-13:00	Интервью с руководителями структурных подразделений	Р, ЭГ, К, РСП	Кабинет ВЭГ каб. 104
13:05-14:00	Обед	Р, ЭГ, К	Столовая университета
14:00-15:30	Визуальный осмотр материально-технической и учебно-лабораторной базы по направлениям аккредитуемых образовательных программ	Р, ЭГ, Зав.кафедрой	Учебный корпус №1 Кафедра иностр. языка и перевод. дела (каб. 401), читальн. зал (ауд 405), смарт класс (ауд. 307), Электронная библиотека (каб. 309, 310) Кафедра религиоведения (каб 305), департамент воспитательной работы (2-этаж), конференц зал (1-этаж), библиотека, читальн. зал (1 этаж), столовая, мед.пункт. Учебный корпус №2 Научно-исследовательский центр им. Абу Ханифы, Академия по противодействию религиозному экстремизму
15:30-16:00	Интервью с заведующими кафедрами	Р, ЭГ, К, зав. кафедрой	Кабинет ВЭГ каб. 104
16:00-16:15	Обмен мнениями членов внешней		Кабинет ВЭГ каб. 104

	экспертной группы		
16:15-16:45	Интервью с ППС университета по направлениям аккредитуемых образовательных программ.	Р, ЭГ, К, ППС	Кабинет ВЭГ конференц. Зал
16:45-17:00	Обмен мнениями членов внешней экспертной группы	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
17:00-17:30	Интервью с обучающимися	Р, ЭГ, К, Обучающиеся	Кабинет ВЭГ конференц. зал
17:30-17:45	Обмен мнениями членов внешней экспертной группы	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
17:45-18:15	Интервью с выпускниками	Р, ЭГ, К, Выпускники	Кабинет ВЭГ конференц зал
18:15-18:30	Обмен мнениями членов внешней экспертной группы	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
18:30-19:00	Интервью с работодателями	Р, ЭГ, К, Работодатели	Кабинет ВЭГ конференц зал
19:00-19:15	Обмен мнениями членов внешней экспертной группы	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104 Код доступа: 010101
День 2-й: 01 марта 2023 г.			
9:30	Прибытие в Университет	Р, ЭГ, К	Учебный корпус
10:00-11:30	Выборочное посещение баз практик	Р, ЭГ, Представители баз практик	Кабинет ВЭГ каб. 104
11:30-13:00	Посещение Офис регистратора, офис приемной комиссий, центр дистанционного обучения, отдел стратегического развития и междунородных отношений, департамент по академическим вопросам, сектор по трудостройству выпускников, отдел студентов, департамент науки и инновации Выборочное посещение учебных занятий	Р, ЭГ, К, Сотрудники	Кабинет 3/107, каб 2/106, 2/102
13:00-14:00	Обед	Р, ЭГ, К	Столовая университета
14:00-14:30	Приглашение заведующих кафедр по запросу экспертов.	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
14:30-16:00	Подготовка отчетов по внешнему аудиту. Изучение документации по аккредитуемым образовательным программам. Приглашение отдельных представителей университета и структурных подразделений по запросу экспертов.	Р, ЭГ, зам.декана, РСП	Кабинет ВЭГ каб. 104
16:00-17:00	Обмен мнениями членов внешней экспертной группы. Подведение предварительных итогов внешнего аудита.	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104

17:00-17:30	Встреча с руководством для представления предварительных итогов внешнего аудита	Р, ЭГ, К	Кабинет ВЭГ каб. 104
По расписанию	Отъезд членов ВЭГ	Р, ВЭГ, К	

Обозначения: Руководитель экспертной группы – Р; экспертная группа – ЭГ; координатор – К, ответственный за проведение внешнего аудита от вуза – ОВ.

Приложение 2

УЧАСТНИКИ ИНТЕРВЬЮ

по программной аккредитации
Египетского университета исламской культурыНур-Мубарак

28.02.-01.03.2023 г.

Ответственный за проведение специализированной аккредитации

№	Ф. И. О.	Должность,ученая степень, звание
1	Адилбаева Шамшат Амангелдиевна	Заведующая отделом системы менеджмента качества; Ассоц. профессор

Руководство Вуза

Ректор

№	Ф. И. О.	Должность,ученая степень, звание
1	Мухаммад аш-Шаххад ал-Жинди	Ректор, доктор, профессор

Проректора университета

№	Ф. И. О.	Должность, ученая степень, звание
1	Курманбаев Кайрат	Проректор, PhD доктор

Руководители структурных подразделений

№	Ф. И. О.	Должность, структурное подразделение
1.	Махмет Муратхан	Директор департамента по академическим вопросам
2.	Шайзан Бауыржан	Директор департамента воспитательных работ и социального развития
3.	Ержан Қалмахан Сейтұлы	Заместитель декана факультета исламских наук
4.	Маратов Тимур	Юрист
5.	Касымбаева Гүлнар Кадырбековна	Заведующая финансовым отделом
6.	Кайранбаева Қарлығаш Сыдыковна	Заведующая отделом кадров
7.	Палтөре Ықтияр Молдатөреұлы	Директор департамента науки и инновации
8.	Кеңшілік Айгерім Қайратқызы	Заведующая отделом стратегического развития и международных отношений
9.	Мейірбеков Данияр	Руководитель сектора трудоустройства выпускников
10.	Нысаналиев Жандос	Руководитель хояйственного отдела
11.	Адилбаева Шамшат	Заведующая отделом системы менеджмента

	Амангелдиевна	качества
12.	Тоқан Алтынгүл	Заведующая библиотекой
13.	Мендыбаев Ермек Серикович	Руководитель отделом инновационного образования
14.	Тлебалдина Сауле Алимгазиновна	Заведующая студенческим отделом
15.	Бердибеков Серик Хусанович	Системный администратор
16.	Кенесбай Айша	Пресс секретарь
17.	Мухаммад Абдулмақсуд Дауд	Декан факультета исламских наук
18.	Мухаммад Салахуддин Ахмед Салем	Декан факультета языков и гуманитарных наук
19.	Капасова Дарига Армановна	Заведующая кафедрой общегуманитарных дисциплин
20.	Нұрлан Анарбаев Сайлович	Заведующий кафедрой исламоведения

Заведующие кафедры

№	Ф. И. О.	Должность, структурное подразделение
1	Рыскиева Айымжан Абуовна	Заведующая кафедрой религиоведения
2	Жумашева Жулдыз Аманбаевна	Заведующая кафедрой иностранного филологий и переволческого дела

Профессорко-преподавательский состав

№	Ф. И. О.	Ученая степень, звание, с какого года работает в центре
1.	**По ОП 6В02305-Переводческое дело, 6В02301-Иностранная филология**	
2.	Акшолакова Асем	PhD доктор
3.	Рысбаева Гулдархан	Доктор филол.наук
4.	Кульбекова Баян	Кандидат пед.наук
5.	Кыдырбаев Калдыбай	PhD доктор
6.	Шаяхметов Олжас	Магистр, старший препод.
7.	Таубеева Алия	Магистр, старший препод.
8.	Хамраева Шахидам	PhD доктор, ассоц.проф.(доцент)
9.	Alaa Farouq Mahmoud Ibrahim	PhD доктор, ассоц.проф.(доцент)
10.	Bekheet Fawzy Gaballah Obidallah	PhD доктор, ассоц.проф.(доцент)
11.	Nasr Abdelaziz Hassan Elkotami	PhD доктор, ассоц.проф.(доцент)

Студенты

№	Аты-жөні
	По ОП 6В02305-Переводческое дело
1.	Хайрулла Фархадали
2.	Тунгаткызы Адеми
3.	Инаятуллаева Гулназа
4.	Рахым Шугыла
5.	Калкен Нурым
6.	Жұмагаликызы Айжан
7.	Кудайбергенов Батырхан
8.	Масимжан Маржан
9.	Мусахан Аиша
10.	Дуйсенбек Динмухаммед
11.	Алпысбаева Еркеназ
12.	Куаныш Нурзада
13.	Казбек Алиайбар
14.	Жанузакова Жания
15.	Захитханулы Зангархан
16.	Исахан Ерсултан
17.	Раушанбекова Сымбат
18.	Жарылқап Қарақат
19.	Исаева Бейбіт
20.	Құсайын Ақнұр
21.	Мұратханов Жігер

Представители работодателей

№	Ф. И. О.	Место работы, должность
По ОП 6В02305-Переводческое дело, 6В02301-Иностранная филология		
1	Сейилхан Тенгиз	Общественный фонд «Мазмундама»
2	Хаван Айдынгул	Некоммерческое акционерное общество «Казахский национальный университет им. аль-Фараби» Кафедра Ближнего Востока и Южной Азии, Факультет востоковедения
3	Айгараков Роберт Сабиевич	Департамент Охраны и Безопасности и Координации ООН
4	Куранбек Асет Абайулы	Директор центра имени аль-Фараби при факультете философии и политологии КазНУ имени аль-Фараби
5	Дукен Масимханулы	Институт востоковедения им. Р.Б. Сулейменова

6	Конырбекова Толкын	Казахский национальный университет, факультет Филологии, кафедра Тюркологии и теории языка
7	Керим Шамшадин Турсынулы	Центр Абу Ханифы
8	Абашов Канат	Международный познавательный журнал «National Geographic Qazaqstan» при ТОО «KAZMEDIA HOLDING»
9	Арипов Абдусамат Абджамилулы	Туристическая компания «ДОСТЫК ТРЭВЭЛ»
1	Журтыбаева Гулназ Мухамедалиевна	ИП «ГЛОБУС»

Приложение 3

СПИСОК ДОКУМЕНТОВ, РАССМОТРЕННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНО В ВУЗЕ

1. Образовательная программа
2. Рабочий учебный план
3. Каталог элективных дисциплин
4. Политика и система внутреннего обеспечения качества образования
5. Программы практик (педагогическая, производственная)
6. План кафедры
7. Протоколы заседании кафедры
8. ИУП студентов
9. Штатное расписание кафедры